



Celestynów • Dąbrówka • Dyzin • Jatne • Glina • Lasek • Ostrowik • Ostrów
Podbiel • Pogorzel • Ponurzyca • Regut • Stara Wieś • Tabor • Zabieźki

Dzień Gminy Celestynów

15 sierpnia – obok orlika

The Look Of The Year

Przyszłe modelki w gminie

Tadek...

...i wiadomości z przeszłości

Śmieci

Jak sobie z nimi radzić

**Ruchomych schodów
nie będzie**

Remont przed urzędem

W NUMERZE:

6 NIESPRAWIEDLIWOŚĆ

W DOTACJACH

9 ŚWIETLICA W DYZINIE GOTOWA!

WYSIŁEK MIESZKAŃCÓW I UNIJNE PIENIĄDZE PRZYNIOŚŁY EFEKT

11 PIKNIK PARAFIALNY W CELESTYNOWIE

NIE ODDAWAJ RODZINY WALKOWEREM

11 SPORT W CLAPIERS

TAK TO DZIAŁA W BLIŹNIACZEJ GMINIE

19 DEKLARACJA NA ODBIÓR ŚMIECI

FORMULARZ

21 AFRYKAŃSKI POMÓR ŚWIŃ

NADCIĄGA

22 CLSP

SEZON ZAKOŃCZONY

celestynka

WYDAWCA I ADRES REDAKCJI:

Urząd Gminy Celestynów, ul. Regucka 3, 05-430 Celestynów
tel. +48 22 789 70 86, +48 22 789 70 60 wew. 101
www.celestynow.pl

REDAKTOR NACZELNY:

Andrzej Mrozowski a.mrozowski@celestynow.pl

REDAKCJA:

Beata Przysowa b.przysowa@celestynow.pl

WSPÓŁPRACA:

K. Abramowicz, E. Adamska, P. Ajdacki, K. Bojanowska-
-Niewczas, S. Bober, K. Cybula, K. Gąsowska, A. Jastrzębska,
M. Jedynak, L. Komorowska, M. Koślak, A. Kotyra-Przybysz,
M. Kulesza, W.J. Muszyński, A. Olszewska, J.S. Prasula
L. Rutkowska, W. Siedlecki, T. Skrzypkowski, K. Stelmach,
M. Stępińska, M. Wieczorek, O. Wileńska

PROJEKT GRAFICZNY:

ART Depot

KOREKTA, SKŁAD I PRZYGOTOWANIE DO DRUKU:

GRAFKOR MEDIA Mariusz Florek

DRUK:

TOP DRUK, Łomża

NAKŁAD:

2000 egzemplarzy

NUMER ZAMKNIĘTO I ODDANO DO DRUKU:

12 sierpnia 2013 r.

Redakcja zastrzega sobie prawo do redagowania i skracania
tekstów i tytułów. Materiałów niezamówionych redakcja
nie zwraca. Redakcja nie odpowiada też za treść
zamieszczanych ogłoszeń.

JEDNOMANDATOWE OKRĘGI WYBORCZE

O JOW-ACH, CZYLI JEDNOMANDATOWYCH OKRĘGACH WYBORCZYCH, SWEGO CZASU BYŁO BARDZO GŁOŚNO, W SZCZEGÓLNOŚCI GDY PARĘ LAT TEMU SEJM RP PRACOWAŁ NAD NOWELIZACJĄ USTAWY. JAK ZWYKLE BYŁO DUŻO KRZYKU, ALE SĄDZĘ, ŻE TERAZ JEST ODPOWIEDNI CZAS, ABY PRZYPOMNIEĆ, CO TAK NAPRAWDĘ ZMieniła USTAWA Z DNIA 5 STYCZNIA 2011 R., CZYLI KODEKS WYBORCZY.

Idea jednomandatowych okręgów wyborczych polega na tym, że wybory przeprowadzane są w okręgach, w których obowiązuje ordynacja większościowa – czyli zasada „pierwszy na mecie”. Według tej reguły jeden mandat z danego okręgu wyborczego otrzymuje kandydat popierany przez największą liczbę wyborców spośród wszystkich kandydujących z danego okręgu wyborczego.

Pierwszy test stosowania tej zasady mieliśmy podczas wyborów parlamentarnych jesienią 2011 r., gdy wybieraliśmy w stu jednomandatowych okręgach kandydatów na senatorów. Trudno dziś jednoznacznie powiedzieć, czy to w przypadku Senatu RP się sprawdziło, bo sam nie do końca jestem przekonany o potrzebie utrzymywania Senatu, a na pewno nie w tak dużym składzie osobowym. Ale trudno, jak to się mówi: „pierwsze koty za płoty”.

Następnego testu funkcjonowania „idei JOW” możemy spodziewać się już niedługo – jesienią przyszłego roku. Ostatecznie nie jest jeszcze wyznaczony termin, ale z pewnością w listopadzie lub grudniu 2014 r. czekają nas wybory samorządowe.

Trochę szkoda, że według tej zasady nie będą wybierani radni powiatowi i starosta, jednakże we wszystkich ośmiu gminach powiatu otwockiego zostaną wybrani w ten sposób radni do rad miejskich i gminnych. W niektórych przypadkach, tam gdzie dotychczas mieliśmy do czynienia z kilkoma wieloosobowymi okręgami wyborczymi, np. w Otwocku, będzie to faktycznie rewolucja.

W przypadku gminy Celestynów również nastąpią zmiany, ponieważ już nie będzie okręgów wyborczych, w których jest wybieranych dwóch lub trzech radnych do rady gminy.

W ten sposób zamiast okręgów wyborczych: Dąbrówka/Stara Wieś i Glina/Jatne/Dyżin, gdzie zawsze było wybieranych po dwóch radnych, będziemy mieli cztery okręgi wyborcze,



a w nich do obsadzenia po jednym mandacie radnego. Dużo bardziej znacząca zmiana nastąpi w przypadku samego Celestynowa, bo tu jak wszyscy wiemy, od wielu lat wybieraliśmy trzech radnych w dwóch okręgach wyborczych – czyli w tzw. wschodniej i zachodniej części.

Teraz również w sumie wybierzemy sześciu radnych, ale w sześciu jednoosobowych okręgach wyborczych. Czyli dosłownie można powiedzieć, że każda „dzielnica” Celestynowa będzie wybierać swojego radnego. Zachęcam do zapoznania się z tabelarycznym i mapowym podziałem gminy na okręgi wyborcze w wyborach do Rady Gminy Celestynów, które czekają nas pod koniec 2014 r. Znajdą tam Państwo numery okręgów, w których będziemy wybierać radnych, jak też przyporządkowane do nich miejscowości i ulice (w Celestynowie).

Na zakończenie podzielę się z Państwem refleksją, bo tak naprawdę w przyszłorocznych wyborach wybierzemy tyle samo radnych, ile wybieraliśmy dotychczas – czyli 15. Jednak teraz każdy radny będzie przyporządkowany do konkretnego jednoosobowego okręgu wyborczego, z którego zostanie wybrany przez swych można powiedzieć sąsiadów. To jest w tej całej zmianie najważniejsze. Bo może nie powinienem tego pisać, ale często spotykam się z przypadkami, że ludzie nie wiedzą, kto jest ich radnym. W sumie nie powinno to dziwić, bo w okręgu, gdzie jest kilku radnych, bardzo często obywateli są zdani sami na siebie, a żaden z radnych, mówiąc kolokwialnie, „nie chce się do nich przyznać”. Po następnych wyborach samorządowych nie będzie tego typu dylematów, bo w każdym okręgu będzie wybrany jeden, miejmy nadzieję „swoją” radny.

**Pozdrawiam
Stefan Traczyk
Wójt Gminy Celestynów**



PODZIAŁ GMINY CELESTYNÓW NA OKRĘGI WYBORCZE

Numer okręgu wyborczego	Granice okręgu wyborczego	Mandaty
1	Pogorzel	1
2	Glina	1
3	Dąbrówka	1
4	Stara Wieś	1
5	Dyzin, Jatne	1
6	Ostrowik, Ostrów	1
7	Celestynów, ulice: Chopina, Inżynierska, Jankowskiego, Kupiecka, Otwocka, Plantowa, Rękasa, św. Kazimierza, Żabia	1
8	Celestynów, ulice: Broniewskiego, Sienkiewicza, Kolejowa, Kościuszki, Poniatowskiego, Rejtana, Reymonta, Żeromskiego, Wojska Polskiego	1
9	Celestynów, ulice: Bagno, Dębowa, Grzybowa, Kwiatowa, Ludowa, Mokra, Obrońców Pokoju, Sporna, Trytonów, Wschodnia, Zakręt, Żurawia	1
10	Celestynów, ulice: Krótka, Laskowska, mjr. Henryka Sucharskiego, plac kard. Stefana Wyszyńskiego, Podgórna, Podleśna, Prosta, Prusa, Radzińska, Różana, Szkolna, Wesoła, Widok, Zacisze, Zielona, Zwycięzców, wieś Lasek	1
11	Celestynów, ulice: Brzozowa, Skupiewskiego, Klonowa, Lipowa, Miodowa, Narutowicza, Osiecka, Wąska, Witosa	1
12	Celestynów, ulice: Grabowa, Leśna, Orzeszkowej, Partyzantów, Regucka, Wiosenna, Wrzosa	1
13	Regut, Tabor	1
14	Podbiel, Ponurzyca	1
15	Zabieżki	1
RAZEM		15



OSTATNIA SESJA

Tekst: A. Mrozowski

Chyba upał dał się we znaki radnym gminy Celestynów. Sesja jak na zwyczaj celestynowskiego samorządu trwała krótko, bo niemal trzy godziny. Radny Jacek Poplewski zabrał głos w sprawie kanalizacji w Dąbrówce – nie podołał mu się bowiem pomysł zabrania pieniędzy przeznaczonych na budowę tam kanalizacji. Pytał o realne szanse rozpoczęcia prac nad nią w 2013 r. Zadeklarował, że jeśli prace nie ruszą, będzie głosował nad przesunięciem pieniędzy przeznaczonych na kanalizację na drogi we wsi.

Oprócz tego radni odmówili przedłużenia umowy na wynajem garażu z jedną z mieszkańek gminy. Decyzję motywowali tym, że osoba ta nie płaci od wielu miesięcy za wynajem i dopiero kiedy ureguluje zaległe należności, będzie można mówić o przedłużeniu umowy.

Sporo zamieszania wzbudziła sprawa przejęcia od sołectwa Lasek pasa drogi, a w zasadzie dwóch – leżących obok placu zabaw. Pierwszy z tych pasów o szerokości 6 m gmina miałaby przejąć nieodpłatnie, drugi równoległy

o szerokości 2 m gmina miałaby nabyć. Radni Jacek Strzeżysz i Tadeusz Floriańczyk zgłosili zastrzeżenie – obawiali się tworzenia precedensu, w którym wspólnoty będą domagać się pieniędzy za grunty przekazane gminie lub też w pewnym momencie wycofają się z umowy. Do ich opinii przychylił się pozostali radni i tak gmina będzie mogła przyjąć oba pasy pod drogę jedynie nieodpłatnie.

Wrócił też temat śmieci. Referat ochrony środowiska tłumaczył komplikacje wokół deklaracji śmieciowej – dokumentu, który każdy mieszkaniec powinien wypełnić w związku z przejściem przez gminę obowiązku odbioru śmieci. Uchwałę rady gminy dotyczącą wywozu odpadów kwestionowała bowiem regionalna izba obrachunkowa. Uważa bowiem, że należy ją składać nie do urzędu gminy, tylko do wójta.

Głos zabrał też radny Zbigniew Konefał. Niepokoiła go kontrola jednego z rowów w Ostrowie. Dziwił się, że urzędnicy ze starostwa wzięli pod lupę tylko jeden rów na 36 tam położonych. – Tak czy owak – mówił – sytuacja wodnoprawna jest tam wyjątkowo skomplikowana ze względu na to, że sołectwo na pół przecina szosa lubelska. Ten niestrudzony działacz społeczny zapowiedział tym razem pomoc dla Ostrowa w powołaniu tam spółki wodnej.

ILE ZA ŚMIECI?

Tekst: I. Bąk, S. Bober

Opłaty za odbiór odpadów możemy wyliczyć sami. Jeśli zadeklarowaliśmy selektywną zbiórkę (śmieci segregowane: szkło/plastik/metal/papier/odpady kuchenne oraz pojemnik), opłatę wyliczamy według wzoru: **LICZBA OSÓB x 6 zł x 3 MIESIĄCE = OPŁATA KWARTALNA**

Natomiast w przypadku zadeklarowania zbiórki zmieszanej (pojemnik) wyliczamy ją zgodnie ze wzorem: **LICZBA OSÓB x 15 zł x 3 MIESIĄCE = OPŁATA KWARTALNA**

Opłata naliczana jest miesięcznie od osoby, natomiast płatna kwartalnie na podstawie książeczek opłat, jakie otrzymują Państwo w sierpniu (łącznie z niniejszą instrukcją).

Pierwszy termin opłaty obowiązuje (za lipiec, sierpień, wrzesień) do 15 września, a kolejne kwartalne terminy to: (za październik, listopad, grudzień) **do 15 grudnia**, (za styczeń, luty, marzec) **do 15 marca**, (za kwiecień, maj, czerwiec) **do 15 czerwca**.

Zgodnie z zasadami odbioru odpadów z posesji każdy odebrany pojemnik i worek musi być odnotowany i temu właśnie służą kody kreskowe, które przy odbiorze będą skanowane. Obowiązkiem mieszkańca jest nakleić odpowiedni kod na odpowiedni worek z odpadem.

Na każdym kodzie jest umieszczony rodzaj odpadu, który powinien być dopasowany odpowiednio do rodzaju odda-

wanych odpadów. Nalepkę z napisem „Odpady komunalne” należy jednorazowo nakleić na pojemnik, natomiast nalejki na odpady segregowane i bio – każdorazowo na worek przed wystawieniem do odbioru przez naszą firmę (jeżeli będzie kilka worków z tym samym odpadem, nalepkę wystarczy nakleić na jeden worek, a kierowca przy odbiorze zeskanuje kod kilkakrotnie, odpowiednio do liczby wystawionych worków).

Nalepki na odpady bio i odpady segregowane będą systematycznie dostarczane przez firmę Błysk. W przypadku gdy zabraknie określonego rodzaju nalepek, można zwrócić się bezpośrednio do firmy Błysk (tel. 22 710 10 80, e-mail: blysk@blysk.pl) lub do gminy Celestynów – pod wskazany adres dostarczymy dodatkowe nalepki z kodami.

W dniu odbioru odpadów pojemniki oraz worki (w zależności od rodzaju zbiórki) należy je wystawić przed posesję (przed ogrodzenie). Odbiór odpadów odbywa się od godz. 7.00, dlatego też należy je wystawić przed 7.00 bądź jeśli jest to kłopotliwe – w dniu poprzedzającym odbiór.

Reklamacje

Informujemy, iż w przypadku braku odbioru w dniu wyznaczonym w harmonogramie należy wystawić odpady w dniu następnym oraz zgłosić to do gminy pod wskazanym poniżej numerem telefonu. Koordynatorzy odbioru odpadów wysyłają w takim przypadku pojazd reklamacyjny, który zbiera pominięte w pierwszym terminie odpady.

Więcej informacji pod nr. tel. **22 789 70 60 wew. 112**. Reklamacje można zgłaszać również mailowo: m.radzikowska@celestynow.pl oraz i.bak@celestynow.pl.

MAMY PIĄTĄ SPÓŁKĘ WODNĄ W GMINIE

Tekst: M. Klimek
Zdjęcie: CIS

Zebranie założycielskie Spółki Wodnej w Dąbrówce odbyło się 25 lipca 2013 r. Przybyło na nie wielu chętnych zainteresowanych członkostwem w spółce. Do głównych zadań spółki należą: wykonywanie, utrzymywanie i eksploatacja urządzeń melioracji wodnych, prowadzenie racjonalnej gospodarki wodnej na terenie jej działania, udzielanie

członkom pomocy w racjonalnym wykorzystaniu gruntów zmeliorowanych, propagowanie prawidłowego wykorzystania gruntów zmeliorowanych.

Główną zaletą powołania spółki wodnej jest to, że może ona wykonywać prace na wszystkich gruntach: gminnych, prywatnych czy należących do firm.

Na spotkaniu podjęto uchwałę o zawiązaniu spółki wodnej, zatwierdzono jej statut, powołano zarząd, komisję rewizyjną i ustalono składki w wysokości 100 zł rocznie.

Na przewodniczącego spółki Dąbrówka powołano Jerzego Tomaszewskiego, na wiceprzewodniczącego – Marka Fokta, sekretarzem został Tadeusz Kleszczyński, członkami zarządu: Bogdan Kruszewski i Zbigniew Cybulski. Komisję rewizyjną tworzyć będą: przewodnicząca Lidia Sokół, wiceprzewodniczący Bogdan Gas i sekretarz komisji Jacek Poplewski.

Powołanej spółce wodnej życzymy owocnej współpracy i samych sukcesów.



NIESPRAWIEDLIWA DOTACJA OD WOJEWODY

Tekst: A. Kotyra-Przybysz

Trudno uwierzyć, że tegoroczna dotacja na zadania z zakresu administracji rządowej, zlecane do realizacji jednostkom samorządu terytorialnego, oraz inne na podstawie ustaw została pomniejszona o 28 proc. w stosunku do roku 2012. Urząd Gminy w Celestynowie wystąpił do wojewody z prośbą o zwiększenie dotacji, motywując to wywiązywaniem się z prawidłowo wykonanych zadań. W odpowiedzi uzyskał znany nam wszystkim administracyjny efekt „odbijanej piłeczki”. Brak jest wsparcia w tej sprawie regionalnych izb obrachunkowych, niereagujących pomimo łamania prawa przez samorządy, które zmuszone są z własnych środków wykonywać i realizować zadania zlecone przez administrację rządową. Dodajmy, że RIO nigdy nie zarzuciło żadnemu z samorządów, że stosuje złą klasyfikację. Czyżby przymykało oko? W naszym przypadku okazało się, że środki finansowe przyznane przez wojewodę, a otrzymywane przez samorząd, czyli Urząd Gminy w Celestynowie, pokrywają zaledwie 50 proc. zapotrzebowania urzędu, pozostałe pieniądze z konieczności dokłada samorząd.

Jedna z gmin w powiecie piaseczyńskim otrzymała aż 81 proc. dotacji, a mimo to te środki finansowe są w stanie pokryć zaledwie 41 proc. zapotrzebowania samorządu. Nasuwa się pytanie: na jakiej podstawie wojewoda decyduje o przyznawanych środkach finansowych, jakie są wskaźniki, jakie kryteria podziałów? Oficjalnie bierze się pod uwagę realizację zadań z zakresu administracji rządowej zleconych ustawami, liczbę spraw realizowanych w ramach każdego z zadań w 2012 r. oraz ramy czasowe przy realizacji jednej sprawy w zakresie każdego z zadań. Myślę, że tej sprawie należy się przyglądać, żeby móc odpowiedzieć na wciąż nurtujące nas pytania: czym kieruje się wojewoda? Jakie czynniki brane są pod uwagę? Czy słusznie po cichu walczymy o pieniądze? Wszyscy wiemy, że droga sądowa poprzez zaskarżenie bywa żmudna i kosztowna, a na tak duże wydatki w dzisiejszych czasach samorządy nie mogą sobie pozwolić. Joanne Kathleen Rowling napisała: „Będziemy na tyle silni, na ile będziemy zjednoczeni, i na tyle słabi, na ile będziemy podzieleni”. I te słowa mogą okazać się złotym środkiem na zaistniałą sytuację.

SKĄD SIĘ BIORĄ WIATY?

Tekst: H. Kowalska; Zdjęcie: R. Gromek

Na jednym z wielu spotkań integracyjnych mieszkańców wsi Lasek powstał pomysł zbudowania wiaty. Nowy mieszkaniec Lasku – Skarbonka Stefan Mariusz Kowalski w styczniu 2012 r. wykonał projekt wiaty. Z wnioskiem o wsparcie i pomoc w realizacji tego przedsięwzięcia do wójta gminy Celestynów Stefana Traczyka zwrócił się sołtys wsi Tadeusz Borkowski. W październiku 2012 r. ruszyliśmy z inwestycją. W grudniu 2012 r. na gruntach wspólnoty (obok placu zabaw dla dzieci) powstała wiatka wykonana przez firmę Adama Ciborka. Ozdoby w drewnie: herb Celestynowa, napisy „Lasek 2012”, „Szczuj dobro wspólne”, „Gościńska wiatka”, oraz koguta w stylu świdermajera wyrzeźbił Stefan Mariusz Kowalski. Teren pod wiatą (do wyłożenia go kostką betonową) przygotowali mieszkańcy wsi Lasek: Jerzy Żołądek, Marek Kupniewski, Dominik i Grzegorz Floriańczyk, Robert Gromek, Stefan Kowalski i Sebastian Kędziński.



We wszystkich przedsięwzięciach (mimo obowiązków zawodowych i braku czasu) wspierała mieszkańców przewodnicząca rady sołeckiej Teresa Kobus. Razem z sołtysiem Tadeuszem Borkowskim i mieszkańcami nadal realizuje pomysły służące społeczności Lasku.

Od kiedy sołtys wsi Lasek został Tadeusz Borkowski, mieszkańcy integrują się, wspierają, wiedzą, że są sobie wzajemnie potrzebni. Jednym słowem wieś tętni życiem. Panie sołtysie, nadal tak wspierajmy się i szanujmy nasze wspólne dobro.

KONIEC RUCHOMYCH SCHODÓW

Tekst: mrn.jnk
Zdjęcie: J.S.Prasuła

BUDOWA POCHYLNI ZEWNĘTRZNEJ DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH I REMONT SCHODÓW WEJŚCIOWYCH DO URZĘDU GMINY W CELESTYNOWIE TO KOLEJNA INWESTYCJA ROZPOCZĘTA I REALIZOWANA W 2013 R. SCHODY PRZED REMONTEM BYŁY W DOŚĆ OPŁAKANYM STANIE, PO NIEKTÓRYCH RUSZAJĄCYCH SIĘ STOPNIACH TRUDNO BYŁO STĄPAĆ. CO WIĘCEJ, UTRUDNIŁY DOSTĘP DO URZĘDU MIELI RODZICE Z WÓZKAMI I NIEPEŁNOSPRAWNI RUCHOWO.



Inwestycja pochłonie ok. 200 tys. zł. Firma wykonawcza wstępnie oszacowała czas realizacji zadania do połowy września, niemniej jednak już od początku października (umowa przewiduje termin realizacji do 30 września 2013 r.) powinniśmy korzystać z wejścia głównego do budynku urzędu, a tym samym kroczyć po nowych schodach. Budowa pochylni dla osób niepełnosprawnych umożliwi tym osobom dostęp do urzędu i załatwienie swoich spraw.

Cały układ komunikacyjny pozostaje w dotychczasowym zakresie, projektowana pochylnia i remont schodów nie zmienia dotychczasowego (istniejącego) układu komunikacyjnego.

Po czym będziemy chodzić? Osoby niepełnosprawne, mające trudności w poruszaniu się, poruszające się na wózkach będą korzystać z pochylni wykonanej z nawierzchni kostki betonowej, natomiast pozostali petenci korzystający ze schodów poruszać się będą po płytach granitowych.

DOFINANSOWANIE Z MINISTERSTWA EDUKACJI NARODOWEJ

Tekst: svb

POZYTYWNA OPINIA WYDANA PRZEZ ZESPÓŁ DS. EDUKACJI, KULTURY I SPORTU KOMISJI WSPÓLNEJ RZĄDU I SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA POSIEDZENIU 18 CZERWCA 2013 R. ZAOWOCOWAŁA PRYZNANIEM DOFINANSOWANIA W WYSOKOŚCI 47 TYS. ZŁ NA REMONT ŁAZIENEK W ZESPOLE SZKÓŁ W CELESTYNOWIE.

Wójt gminy Celestynów Stefan Traczyk 29 kwietnia 2013 r. zwrócił się z wnioskiem do Ministerstwa Edukacji Narodowej o udzielenie dofinansowania remontów łazienek w Zespole Szkół w Celestynowie, co ma na celu likwidację barier architektonicznych, na które napotykają niepełnosprawni uczniowie tej placówki. 18 czerwca br. wniosek został pozytywnie zaopiniowany. Natomiast 1 lipca 2013 r.

MEN wystąpił z wnioskiem do ministra finansów o zwiększenie części subwencji ogólnej na 2013 r., zgodnie z pismem złożonym przez wójta gminy Stefana Traczyka.

Pozwoli to na przeprowadzenie remontu, w myśl którego uczniowie niepełnosprawni oraz osoby niepełnosprawne będą mogły samodzielnie funkcjonować, a także korzystać z oferty kultu-

ralnej i sportowej na terenie gimnazjum w Celestynowie. Przyznana kwota pokryje 50 proc. kosztów remontu, pozostałą część dołoży gmina Celestynów. Warto też podkreślić, że kryteria, w ramach których przyznawane są dofinansowania z 0,4-proc. rezerwy części oświatowej subwencji ogólnej na rok 2013, są bardzo surowe, dlatego też cieszymy się, że wójt gminy Celestynów we współpracy z dyrektorem Zespołu Szkół w Celestynowie Dorotą Stańczak dołożyli wszelkich starań w uzyskaniu tego wsparcia. To również pokazuje skuteczność organów w naszej gminie w zdobywaniu funduszy zewnętrznych.

Tekst: RPKiS

CO W PLANACH NA 2014 ROK?

ORGANIZACJE POZARZĄDOWE ORAZ SPOŁECZNE, KTÓRE NA PODSTAWIE USTAWY O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE MOGĄ UBIEGAĆ SIĘ O DOTACJĘ NA REALIZACJĘ ZADAŃ PUBLICZNYCH, DO **15 WRZEŚNIA BR.** MOGĄ SKŁADAĆ KARTY INFORMACYJNE ZADAŃ PUBLICZNYCH PLANOWANYCH DO REALIZACJI W PRZYSZŁYM ROKU.

Wypełnione karty należy składać w Biurze Obsługi Mieszkańca (BOM) na parterze Urzędu Gminy w Celestynowie w terminie do **15 września br.** Druki dostępne są na stro-

nie internetowej www.celestynow.pl, w zakładce Strefa NGO, oraz w BOM. Złożone propozycje zostaną rozpatrzone podczas prac nad „Programem współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2014” oraz budżetem gminy Celestynów w zakresie współpracy z jednostkami nienależącymi do sektora finansów publicznych.



dowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2014” oraz budżetem gminy Celestynów w zakresie współpracy z jednostkami nienależącymi do sektora finansów publicznych.

OGŁOSZENIE

W ZWIĄZKU Z UPAŁAMI
GOSPODARKA KOMUNALNA

WPROWADZA
ZAKAZ POBORU WODY
od 2.08.2013 r. do 31.08.2013 r.

DO CELÓW PODLEWANIA
TERENÓW ZIELONYCH
(ogródki, trawniki, żywopłoty,
działki wypoczynkowe,
napełnianie basenów itp.)

OGRANICZENIA W POBORZE WODY DLA ZABIEŻEK

W związku z informacją wójta gminy Kołbiel o ograniczeniach w dostarczaniu wody na terenie całej gminy Kołbiel informujemy mieszkańców Zabieżek, że za dostawy wody do ich domów odpowiada Gospodarka Komunalna w Kołbieli. Ograniczenie dostawy wody będzie występowało w godzinach 18.00-22.00, szczególnie w piątki, soboty i niedziele. Należy ograniczyć podlewanie, napełnianie basenów itp.

Występujący niedobór wody jest spowodowany jej ogromnym poborem w tym czasie, co powoduje ograniczenie pracy pomp i przeprowadzenie procesu uzdatniania wody, by spełniła wymogi nadawania się do spożycia.

Tekst: K. Gąsowska
Zdjęcie: A. Mrozowski

CHCIEĆ TO MÓC

DZIĘKI PIENIĄDZOM ZE ŚRODKÓW UNII EUROPEJSKIEJ, A KONKRETNIE Z OSI 4 PROGRAMU ROZWOJU OBSZARÓW WIEJSKICH (LEADER), WYREMONTOWANO ŚWIETLICĘ W DYZINIE. MA TAM DZIAŁAĆ MINIDOM KULTURY.



Wiejska świetlica to idealne miejsce do twórczego spędzania czasu wolnego dla dzieci i młodzieży, a także spotkań integracyjnych i zebrań starszych przedstawicieli wsi czy zebrań dotyczących kształtowania rozwoju lokalnego miejscowości. Świetlica jest również miejscem rozwijania zainteresowań i aktywizowania lokalnej społeczności. Mieszkańcy Dyżina wiedzieli o tym.

A wszystko zaczęło się tak... Z inicjatywy lokalnych społeczników, m.in. Marii Dobruckiej – sołtys Dyżina, Zbigniewa Konefała – radnego gminy Celestynów, Barbary Regulskiej, rady sołeckiej: Janiny Bani, Władysławy Cabaj, Janiny Gniadek, Jolanty Spinalskiej, Katarzyny i Ryszarda Nowaków i Małgorzaty Gawrońskiej, oraz strażaków z Ochotniczej Straży Pożarnej w Dyżinie: Sławomira Laskusa, Jarosława Bani, Mariana Trybuchy, Dariusza Papisa i Marcina Kępki,

wyremontowano i doposażono budynki świetlicy wiejskiej, aby w przyszłości pełnił on funkcję swego rodzaju przystani kulturalno-integracyjnej dla mieszkańców.

Wspólnie postanowiono, że środki na realizację zadania zostaną pozyskane za pośrednictwem LGD Kultura i Natura w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (tzw. małe projekty).

Operacje w ramach „małych projektów” są finansowane w 70 proc. ze środków unijnych, pozostałe 30 proc. to tzw. wkład własny. Z uwagi na to, że OSP nie posiada własnych funduszy, postanowiono, że wkład własny stanowić będą środki z funduszu sołeckiego oraz praca społeczna strażaków oraz mieszkańców Dyżina.

Stowarzyszenie postanowiło, że w ramach realizacji powierzonych zadań zostanie przepracowanych ok. 300 godzin prac społecznych. W tym czasie dokonano m.in. wymiany części instalacji elektrycznej, naprawy futryn, pomalowano ściany, wykonane zostały prace porządkowe itp. Na remont przeznaczono też 5 tys. zł z funduszu sołeckiego z kasy gminy.

Należy zaznaczyć, że środki z programu Leader przyznawane są na zasadzie refundacji, co oznacza, że dopiero po zakończeniu realizacji zadania i pozytywnym rozpatrzeniu przez agencję płatniczą wniosku o płatność następuje przekazanie środków. Z pomocą strażakom przyszedł Urząd Gminy w Celestynowie, który pożyczył środki na realizację ww. operacji.

Remont zakończono, ale członkowie OSP i mieszkańcy – na czele z sołtys Dobrucką, radnym Konefałem oraz mieszkanką Dyżina Barbarą Regulską – nie spoczęli na laurach. Po uzyskaniu dofinansowania na remont świetlicy został złożony wniosek o dofinansowanie budowy placu zabaw przeznaczonego dla najmłodszych mieszkańców wsi. Będzie się on znajdował przy remizie strażackiej, na działce należącej do OSP. Zgodnie z przewidywaniami od czerwca przyszłego roku dzieci będą mogły bawić się na świeżym powietrzu w miejscu zaadaptowanym do ich potrzeb.

Choć realizacja zadań odbyła się nie bez problemów (wniosek o dofinansowanie remontu świetlicy został złożony w marcu 2011 r., a umowę podpisano w sierpniu rok później), to warto angażować się w tego typu przedsięwzięcia, co udowodnili strażacy i mieszkańcy Dyżina. Wspólna praca, duże poświęcenie społeczne mieszkańców umożliwiają realizację projektów mających na celu rozwój lokalny wsi oraz zwiększenie integracji i aktywizacji mieszkańców.

TERMOMODERNIZACJA BUDYNKU OSP W ZABIEŻKACH

Tekst: J.S. Prasula

Na początku lipca ruszyły prace związane z termomodernizacją remizy OSP w Zabieżkach. Prace polegają m.in. na dociepleniu ścian, wymia-

nie okien i drzwi. Strażacy poświęcili swój prywatny czas na realizację inwestycji. Pracują społecznie. Z zaangażowaniem szukają także funduszy na przedsięwzięcie. Udało im się już pozyskać 13 tys. zł z Urzędu Gminy

w Celestynowie. Dalsze prace uzależnione będą od dobrych chęci strażaków i woli mieszkańców. Z uwagi na ograniczone fundusze strażacy wykonują tyle, ile pozwalają im na to środki finansowe.

JAGODOBRANIE 2013

Tekst i zdjęcie: GOK

7 LIPCA BR. NA PLACU TARGOWYM W STAREJ WSI ODBYŁ SIĘ PIKNIK RODZINNY JAGODOBRANIE. IMPREZĘ ZORGANIZOWALI: URZĄD GMINY, GMINNY OŚRODEK KULTURY, NADLEŚNICTWO CELESTYNÓW ORAZ SOŁTYS I RADA SOŁECKA SOŁECTWA STARA WIEŚ.

Organizatorzy zadbali o bogaty program artystyczny oraz szereg dodatkowych atrakcji. Na scenie zaprezentowały się zespoły ludowe z terenu gminy Celestynów: Wiejskie Klimaty i Podbielanki. Wystąpiły grupa Biesiada Krakowska z programem polsko-cygańskim oraz kapela góralska ze Szczyrku Show Bacy Jonka. Górale poprowadzili kilka konkurencji wymagających od uczestników niezwykłych sprawności, m.in. strzelanie z bata i wyścigi na nietypowych nartach. Nadleśnictwo Celestynów zorganizowało stoiska promocyjne z zabawami i konkursami dla najmłodszych. Gminny Ośrodek Kultury przygotował warsztaty artystyczne pod hasłem „Jagoda 2013”, podczas których powstało wiele ciekawych prac. W czasie krótkich przerw technicznych licznie zgroma-



zionej publiczności czas umilał akordeonista Grzegorz Galas, który zaprezentował szlagiery z lat 70. i 80. Na zakończenie odbyła się zabawa taneczna przy muzyce zespołu Luzik & Czadzik. W imprezie udział wzięło ponad 500 osób.

ZA ZAANGAŻOWANIE W ORGANIZACJĘ IMPREZY ORGANIZATORZY SERDECZNIE DZIĘKUJĄ:

- Zakładom Piekarskim „Oskroba”
- Ochotniczej Straży Pożarnej w Celestynowie
- Posterunkowi Policji w Celestynowie

WIADOMOŚCI Z PRZESZŁOŚCI

Tekst: svb

Zdjęcie: B. Przysowa

LEKCJA HISTORII NIE ZAWSZE MUSI BYĆ NUDNA, O CZYM PRZEKONALI SIĘ WSZYSCY, KTÓRZY W NIEDZIELĘ 14 LIPCA 2013 R. WZIĘLI UDZIAŁ W WYDARZENIU, JAKIM BYŁY „WIADOMOŚCI Z PRZESZŁOŚCI”



Za pomysł i organizację odpowiadali sekretarz gminy Dariusz Kołodziejczyk oraz urząd gminy i Gminny Ośrodek Kultury w Celestynowie. Głównym założeniem było przybliżenie młodzi historii żołnierzy wyklętych, ale w niecodzienny sposób. A mianowicie taki, który byłby oryginalnym, ciekawym pomysłem, zapadającym w pamięć widza. Taka koncepcja została zrealizowana właśnie dzięki koncertowi rapera Tadeka z krakowskiej Firmy wspieranego przez jego kolegę z zespołu Bosskiego Romana. Utwory, które wykonywał Tadek, wiązały się właśnie z tematyką imprezy i pochodziły z jego ostatniej płyty „Niewygodna prawda”. Treści, które zostały przedstawione, wiązały się z historią Polski, opowiadały o wydarzeniach z Wybrzeża w 1970 r. czy walce z komunizmem oraz o takich bohaterach, jak generał Nil, rotmistrz Pilecki czy Inka. Wielce

wartościowym był również zabieg krótkiego zapowiadania i omawiania danych utworów przed wykonaniem, a na koniec występu mogliśmy usłyszeć kilka kawałków z projektu „Drużyna mistrzów” promującego zdrowy styl życia, sport, rozwijanie własnych pasji i rezygnację z używek.

Po koncercie, który był otwarciem wydarzenia „Wiadomości z przeszłości”, zainteresowani mogli obejrzeć dwa filmy historyczne w budynku urzędu gminy. Pierwszym był „Honor generała” w reżyserii Joanny Pieciukiewicz, przedstawiający sylwetkę i trudne powojenne losy generała Stanisława Sosabowskiego, który był dowódcą I Samodzielnej Brygady Spadochronowej. Jako drugi został wyświetlony film „Oni szli szarymi szeregami” autorstwa Mariusza Malca, który opowiadał o harcerzach Szarych Szeregów walczących w powstaniu warszawskim.

Równolegle z trwającym koncertem oraz pokazami filmowymi odbywały się warsztaty dla najmłodszych. Połowa poczta pokazywała sposoby tworzenia znaczków i pocztówek, a szkoła szyfrantów przekazywała wiedzę o ukrywaniu treści wiadomości w nieznanym dla wroga sposób.

Wydarzenie, jakim były „Wiadomości z przeszłości”, zorganizowane pod patronatem wójta gminy Celestynów Stefana Traczyka, pokazało, że warto wychodzić poza standardy w przekazywaniu informacji historycznych młodym osobom i dzieciom. Forma koncertu hiphopowego, wyświetlane filmy czy liczne warsztaty wydają się dobrą i właściwą drogą do tego, by nie zatracić pamięci o historii wśród młodego pokolenia, a w dodatku zainteresować je tym tematem. Liczymy, że dzięki takim akcjom coraz więcej osób będzie pamiętać i rozmawiać o przeszłości, a tym samym wyciągać wnioski z minionych wydarzeń i tworzyć zupełnie nową historię Polski. I mimo że to nie nastąpi dziś, jutro czy za rok, to warto inwestować w takie akcje, mając nadzieję, że przysłużą się w przyszłości.

Tekst i zdjęcie: P. Stelmach

Z NAMI WYRUSZ

W MYŚL INICJATYWY „NIE ODDAWAJ RODZINY WALKOWEREM – KIBICUJ RODZINIE” 23 CZERWCA BR. ODBYŁ SIĘ KOLEJNY RODZINNY PIKNIK PARAFIALNY W CELESTYNOWIE.

Hasłem tegorocznego rodzinnego świętowania było „W drogę z nami wyrusz, Panie, nam nie wolno w miejscu stać” i z tej okazji na placu przy kościele

zgrupowane zostały różnego rodzaju pojazdy: od walca drogowego przez ciężarówkę po motocykle i pojazdy zabawkowe.



Podczas tego spotkania w duchu Dobrej Nowiny o Jezusie Chrystusie podkreśliliśmy wagę dbania o relacje w rodzinie.

Każdy z uczestników mógł zatrzymać się, aby spojrzeć, w jakim kierunku zmierza on i jego rodzina, czy jest to kierunek miłości, radości, pokoju, cierpliwości, uprzejmości, dobroci, wierności, łagodności, opanowania (Ga 5,22-23), czy przeciwny. W spoglądaniu na owoce swojej drogi pomagał koncert zespołu Pobudka z Celestynowa oraz Wieczór Chwały poprowadzony przez zespół Ewangelizacyjny Szkoły Nowej Ewangelizacji z Otwocka, a wszystko zakończyła wspólna Eucharystia na placu, podczas której w sposób szczególny zawierano wszystkich uczestników spotkania, organizatorów oraz ich rodziny.

Spotkanie odbyło się dzięki wsparciu parafii Celestynów, GOK-u, gminy Celestynów oraz ponad setki osób zaangażowanych w jego przygotowanie, co jest pięknym znakiem wspólnego świętowania.

SPRAWOZDANIE Z POBYTU ANIMATORA SPORTU W GMINIE CLAPIERS

Tekst i zdjęcie: A. Niemiec

W trakcie kilkudniowego pobytu w bliższej gminie Clapiers miałem okazję zapoznać się z jej działalnością związaną ze sportem. Już podczas pierwszych spotkań zostałem oprowadzony po stadionie piłkarskim, który jest do dyspozycji mieszkańców gminy i na którym trenuje ok. 100 młodych piłkarzy w pięciu grupach wiekowych. Na obiekt składają się: profesjonalne boisko piłkarskie z naturalną trawą wyposażone w system nawadniania, boisko piaskzyste, trybuna, szatnia i sala konferencyjna, pomieszczenia biurowe i techniczne. Dodatkowo obiekty posiadają pomieszczenia kuchenne, gdzie można przygotowywać potrawy dla zawodników, jak również przygotowywać posiłki na zawody, turnieje, pikniki sportowe, które są bardzo popularne.

Miałem okazję zapoznać się również z pozostałymi obiektami, takimi jak: boiska do piłki halowej, korty tenisowe (7 kortów, 80 zawodników), sale

do ping-ponga, ścianka wspinaczkowa, sala do tańca, siłownia oraz sala z profesjonalną matą do sztuk walki. Dzięki uprzejmości prezesa klubu sportowego miałem okazję zapoznać się ze strukturą organizacyjną, planem szkolenia, podziałem na grupy treningowe w klubie. Zapoznałem się ze sposobami finansowania zajęć, które w całości pokrywają rodzice. Gmina zabezpiecza natomiast wszystkie sprawy związane z utrzymaniem obiektów sportowych. W trakcie pobytu osoby związane ze sportem na terenie gminy Clapiers udzieliły mi szczegółowych odpowiedzi na wszystkie pytania. Miałem okazję zobaczyć, jak ważnym elementem życia w gminie jest sport dzieci i młodzieży, realizowany przez kluby i stowarzyszenia – nie tylko sportowe, ale też kulturalne.

Zapoznano mnie z planami na najbliższe lata, jeśli chodzi o rozbudowę i renowację infrastruktury sportowej w gminie. Są to odnowa kortów tenisowych



oraz zastąpienie boiska piaskzystego boiskiem z trawy syntetycznej. Jeśli chodzi o aktywne i rekreacyjne spędzanie czasu, to bardzo popularna jest gra w bule (u nas niemal nieznana). Ogromne wrażenie zrobiła na mnie sieć ścieżek rowerowych na terenie gminy.

Bardzo ważnym i widocznym elementem życia jest ogromne zaangażowanie mieszkańców w działalność stowarzyszeń i klubów.



MŁODE, PIĘKNE I ZGRABNE PODBIJAJĄ WYBIEGI

Tekst: svb

Zdjęcia: organizator (2),
A. Kamiński (1)

THE LOOK OF THE YEAR TO NAJSTARSZY I NAJBARDZIEJ PRESTIŻOWY KONKURS DLA MODELEK. JEGO CELEM PRZEWODNIM JEST WYSELEKCJONOWANIE I WYPROMOWANIE NOWYCH TWARZY W ŚWIECIE MODELINGU. LAUREATKA THE LOOK OF THE YEAR PODPISUJE KONTRAKT Z RENOMOWANĄ AGENCJĄ MODELEK. KONKURS DLA WIELU BYŁ POCZĄTKIEM WSPANIAŁEJ KARIERY, UDZIAŁ W NIM BRAŁY M.IN. LINDA EWANGELISTA, CINDY CRAWFORD ORAZ NAOMI CAMPBELL. THE LOOK OF THE YEAR WSPARŁA GMINA CELESTYNÓW, KTÓRĄ PRZYSZŁE MODELKI ODWIEDZIŁY PRZED FINAŁEM.

W tym roku po raz pierwszy był organizowany finał The Look Of The Year Mazowsza. Organizatorem było Stowarzyszenie Kultury Mazowsza, a dyrektorem konkursu Łukasz Płaczek. Castingi odbywały się w kilkunastu miastach na terenie województwa.

Finał mazowieckiej edycji konkursu The Look Of The Year odbył się 6 lipca

w przepięknym hotelu Sobienie Królewskie w miejscowości Sobienie Szlacheckie, gdzie dziesięć finalistek walczyło o miano najpiękniejszej modelki na Mazowszu.

Finalistki zaprezentowały się m.in. w strojach z kolekcji autorstwa Patrycji Plesiak – Bandage Collection oraz Wild Chic. Oprócz tego podczas finału zapre-

zentowane zostały ubrania projektantek: Katarzyny Miciak, Joanny Łubkowskiej oraz Joanny Jachowicz, z kolekcji wiosna-lato 2013.

Wśród gości znaleźli się m.in. Angelika Lipa – The Look Of The Year World 2012, władze Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego, władze samorządowe, modelki oraz prezesi największych firm z terenu Mazowsza. Gwiazdą muzyczną wieczoru był Grzegorz Wilk, znany szerokiej publiczności z programu „Jaka to melodia?”, który również poprowadził imprezę wspólnie z prezenterką TVP Warszawa Karoliną Jakobsche.

Decyzją jury, w którym zasiadli m.in. modelka Agata Bryl, wicestarosta otwocki Mirosław Pszonka oraz Łukasz Płaczek, dyrektor The Look Of The Year Mazowsza, wygrała Sylwia Gawron z Siedlec. Kolejne miejsca zajęły Marta Januszaniec z Warszawy i Daria Lenartowicz z Pilawy. Dodatkowo prezes The Look Of The Year Polska Jagoda Włodarczyk przyznała dwie tzw. dzięki karty Katarzynie Mikulskiej i Katarzynie Barciowskiej.

Na półfinale, który odbył się 23 lipca br., Marta Januszaniec i Sylwia Gawron zakwalifikowały się do finału ogólnopolskiego The Look Of The Year 2013. Finał już 24 sierpnia w Łodzi.



Tekst i zdjęcie: K. Abramowicz

NOTATKI MAGDALENY I DAGMARY Z CLAPIERS

Sobota 27 lipca – dzień pierwszy

Przyjazd do Clapiers. Poznanie rodzin, w których domach będziemy mieszkać. Zwiedzenie domu i rozpakowanie się. Wspólna kolacja – mięso, sałatka, kuskus, jogurt i owoce, ser, chleb, wino, woda. Czas wolny spędzony w towarzystwie naszych francuskich przyjaciół. Kąpiel i spanie.

Niedziela 28 lipca – dzień drugi

Późna pobudka około 10. Śniadanie – płatki na mleku, przejażdżka na zakupy i oglądanie miasta. Msza. Lunch – jajka i szynka na spodzie z ciasta francuskiego posypana serem,



makaron z serem, jogurt, owoce. Odpoczynek, wyjazd do Toma, pływanie i zabawa w basenie Toma (śpiewanie regionalnych piosenek), przyjazd z chłopakami do Mehdiego, gra w piłkę nożną, gra na PSP, skakanie na trampolinie, odpoczynek. Kolacja z rodziną Mehdiego, przystawki, kiełbaski i mięso z grilla, bagietki, sałatka, lody, owoce. Kąpiel i spanie.

Poniedziałek 29 lipca – dzień trzeci

Pobudka i śniadanie – płatki na mleku, przyjazd do centrum młodzieży, zabawa z młodszymi dziećmi, gra w „państwa, miasta...” i „inteligencję”, ćwiczenia sportowe – kurs samobrony, wspólne śpiewanie z dziećmi, spacer, lunch, film „Zarafa”, zakupy, powrót do domu.

Wtorek 30 lipca – dzień czwarty

Pobudka, śniadanie – płatki na mleku, basen, lunch – kanapki, pomidory, ser, bagietka, śliwki, chipsy, powrót na basen, powrót do rodzin, pakowanie, pożegnanie z rodzinami i wręczenie im prezentów, pakowanie się, grill ze śpiewami, pożegnanie z Francuzami, podziękowania, noc w centrum sportu, gra w karty.

Środa 31 lipca – dzień piąty

Pobudka o 1.20, przejazd do Marsylii 2.20, wylot i powrót do Celestynowa.

RAZEM PRZEZ WIELE LAT

Tekst: svb

Zdjęcie: S. Bober

UROCZYSTOŚĆ WRĘCZENIA MEDALI PREZYDENCKICH ZA DŁUGOLETNIĘ POŻYCIE MAŁŻEŃSKIE Z RĄK WÓJTY GMINY CELESTYNÓW STEFANA TRACZYKA ODBYŁA SIĘ 6 CZERWCA BR. W URZĘDZIE GMINY W CELESTYNOWIE. NIESTETY, NIE WSZYSCY ZAPROSZENI MOGLI PRZYBYĆ NA MIEJSCE Z POWODÓW NIEZALEŻNYCH OD NICH. DO PAR, KTÓRYCH WÓJT NIE POWITAŁ W PROGACH URZĘDU, UDAŁ SIĘ W PÓŹNIEJSZYM TERMINIE OSOBIŚCIE, BY WRĘCZYĆ MEDALE I POGRA-TULOWAĆ TYŁU WSPANIAŁYCH LAT ŻYCIA SPĘDZONYCH W MAŁŻEŃSTWIE.

W czwartek 13 czerwca br. państwo Helena i Mieczysław Bieńkowsky zostali odznaczeni medalami za długoletnie pożycie małżeńskie. Uroczystość, na której obecni byli wójt gminy Stefan Traczyk i Bożena Skolimowska z Urzędu Stanu Cywilnego w Celestynowie, odbyła się w domu państwa Bieńkowskich z uwagi na stan zdrowia i niemożność przybycia do urzędu gminy na oficjalną uroczystość. Mieczysław Bieńkowski jest dobrze znany wszystkim mieszkańcom Gliny, a także wielu osobom z gminy Celestynów z racji tego, że przez wiele lat był sołtysiem Gliny.



Jest dobrze kojarzony przez mieszkańców jako pełen oddania dla swojego sołectwa i udzielający mu dużego wsparcia. W rozmowie po wręczeniu medali opowiadał o przeszłości, szczególnie wspominał lata, kiedy był sołtysiem, a także przywoływał lata pracy zawodowej, kiedy zajmował się budową, remontem i konserwacją pieców. Mimo że Mieczysław Bieńkowski już nie jest sołtysiem, to nadal w miarę możliwości stara się interesować sprawami Gliny.

RAZEM PRZECIW PRZEMOCY

Tekst: B. Markowska, A. Rudzińska
Zdjęcie: A. Mrozowski

20 CZERWCA BR. W SALI KONFERENCYJNEJ URZĘDU GMINY W CELESTYNOWIE ODBYŁO SIĘ SZKOLENIE PT. „RAZEM PRZECIW PRZEMOCY”. POPROWADZIŁA JE FUNDACJA INNOWACJI I SPOŁECZEŃSTWA OBYWATELSKIEGO W RAMACH PROJEKTU REALIZOWANEGO PRZEZ ZARZĄD WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO (PRIORYTET 2 – DZIAŁANIA NA RZECZ PRZECIWDZIAŁANIA ZABURZENIOM ŻYCIA RODZINNEGO W ZWIĄZKU Z NADUŻYWANIEM ALKOHOLU; ZADANIE 1 – WSPIERANIE I REALIZACJA PROGRAMÓW INFORMACYJNO-EDUKACYJNYCH UKIERUNKOWANYCH NA OGRANICZENIE PRZEMOCY W RODZINIE).

Organizatorem szkolenia była Barbara Markowska, kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Celestynowie, która zaprosiła Fundację Innowacji i Społeczeństwa Obywatelskiego. Szkolenie przeprowadzili specjaliści, m.in. mecenas Karol Bielski, który posiada doświadczenie z zakresu prawa społecznego, oraz uznany autorytet w dziedzinie psychologii i psychoterapii Jerzy Jechalski.

Wśród 25 osób zaproszonych z terenu gminy, które uczestniczyły w spotkaniu, byli przedstawiciele zespołu interdyscyplinarnego oraz grup roboczych, dyrektor SPZOZ w Celestynowie, przedstawiciele wszystkich placówek oświatowych, w tym dyrektorzy przedszkoli, nauczyciele, pedagodzy szkolni, członkowie gminnej komisji rozwiązywania problemów alkoholowych, kierownik ZOSz, kierownik miejscowego komisariatu policji oraz policjanci, a także pracownicy Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Celestynowie. Wszystkich biorących udział w szkoleniu „Razem przeciw przemocy” powitał wójt gminy Stefan Traczyk.

Szkolenie było skierowane do osób, które na co dzień spotykają się i pracują z osobami dotkniętymi zjawiskiem przemocy. Miało ono na celu pogłębienie wiedzy i umiejętności w pracy z rodziną, gdzie występuje problem przemocy w rodzinie wobec współmałżonka lub dziecka. Mecenas Karol Bielski omówił



szczegółowo aspekty prawne zawarte w ustawie zasadniczej – Konstytucji RP, oraz w Ustawie o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie. Następnie wystąpiła Barbara Markowska, przedstawiając sposób realizacji działań przeciwdziałania przemocy w rodzinie w gminie Celestynów, a także omówiła prace zespołu interdyscyplinarnego i grup roboczych. Po tym nastąpiła wymiana tzw. dobrych praktyk. W celach wymiany poglądów i doświadczeń z zakresu przemocy w rodzinie głos w spotkaniu zabrała dyrektor Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Wiązownie Małgorzata Łysik, która przedstawiła i omówiła metody pracy z ofiarą i sprawcą przemocy na przykładzie gminy Wiązowna. Na dużą uwagę zasługiwał wykład Jerzego Jechalskiego, który przedstawił portret ofiary i sprawcy przemocy. W sposób jasny i zrozumiały, ale jednocześnie profesjonalny omówił aspekty psychologiczne pracy z osobami dotkniętymi tym zjawiskiem. Omówione zostały również mity i stereotypy podtrzymujące przemoc – milczenie świadków oraz tematy dotyczące utrudniania i ułatwiania podejmowania interwencji w sytuacjach przemocy. Następnie wywiązała się ciekawa dyskusja wśród uczestników dotycząca omawianych kwestii. Każda z osób biorących udział w spotkaniu otrzymała indywidualny egzemplarz scenariusza rozmów z osobą doznającą przemocy i stosującą ją. Szkolenie trwało kilka godzin. Trzeba przyznać, że profesjonalne przeprowadzenie oraz jasność przedstawianych zagadnień wywołały zadowolenie oraz szeroką dyskusję wśród osób biorących w nim udział. Na zakończenie wszyscy uczestnicy otrzymali zaświadczenia o udziale w szkoleniu.

Zorganizowane szkolenie było spójne z „Gminnym programem przeciwdziałania przemocy w rodzinie oraz ochrony ofiar przemocy w rodzinie w gminie Celestynów na lata 2013-2016” oraz wpisuje się w „Strategię rozwiązywania problemów społecznych gminy Celestynów do 2015 roku”.

SZTANDAR DLA STRAŻAKÓW

Tekst i zdjęcie:
RPKIS

25 maja 2013 r. otwocka straż pożarna obchodziła w parku miejskim setną rocznicę powstania. Gmina Celestynów została fundatorem sztandaru oraz partnerem wspierającym tę uroczystość. W jej imieniu wójt gminy Stefan Traczyk dokonał aktu fundacyjnego sztandaru w Komendzie Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Otwocku.

W akcie wzięli też udział jeden z pozostałych fundatorów – burmistrz Karczewa Władysław Łokietek, oraz komendant Mariusz Zabrocki.



AKCJA MINISTERSTWA

WAKACJE, A WRAZ Z NIMI RUSZA AKCJA INFORMACYJNO-EDUKACYJNA MINISTERSTWA FINANSÓW POD HASŁEM „NIE BĄDŹ JELEŃ, WEŹ PARAGON”. PO RAZ KOLEJNY PRACOWNICY URZĘDU KONTROLI SKARBOWEJ W WARSZAWIE I URZĘDÓW SKARBOWYCH Z TERENU MAZOWSZA BĘDĄ INFORMOWALI KLIENTÓW O ZALETACH PŁYNĄCYCH Z POSIADANIA PARAGONU ORAZ POTRZEBIE WSPIERANIA UCZCIWEJ KONKURENCJI.



NIE BĄDŹ JELEŃ,
WEŹ PARAGON!

Nie wszyscy zdają sobie sprawę z ważności tego z pozoru mało znaczącego świstka. Jest to potwierdzenie, że dany towar kupiliśmy u konkretnego sprzedawcy i tylko tam możemy go reklamować czy dochodzić swoich praw w razie stwierdzenia, że jest wadliwy lub nie spełnia naszych oczekiwań. Dlatego warto pamiętać o odebraniu i zachowaniu paragonu, a w przypadku gdy sprzedawca go nie wydrukuję, poprosić o jego wydanie.

Biorąc paragon, wspieramy uczciwą konkurencję i mamy gwarancję, że podatek zapłacony w cenie towaru trafi do budżetu państwa, skąd powróci do nas pod postacią lepszych dróg, remontowanych szpitali i szkół czy rozszerzanej sieci żłobków i przedszkoli.

Równolegle prowadzone będą kontrole w punktach handlowych i usługowych, w trakcie których inspektorzy będą

sprawdzać rzetelność ewidencjonowania transakcji na kasach fiskalnych i prowadzenia ewidencji w działalności niewymagającej posiadania kasy.

Akcję promuje nowy satyryczny rysunek Andrzeja Mleczki, który zachęca do odbioru paragonów.

Firma IGD obecnie poszukuje dla swojego klienta pracowników niepełnosprawnych na stanowisko:

TELEMARKETER/TELESPRZEDAWCA/TELEANKIETER

miejsce pracy: PRACA ZDALNA (w domu)

Zadania w zależności od aktualnego zlecenia:

- podtrzymywanie relacji z potencjalnymi i obecnymi klientami w celu określenia potrzeb (B2B),
- udzielanie klientom informacji o produkcie lub usłudze,
- przeprowadzanie ankiet,
- umawianie spotkań,
- miękka windykacja (przypominanie kontrahentom o terminie płatności faktur).

Wymagania:

- **aktualne orzeczenie o stopniu niepełnosprawności,**
- **wyraźna mowa oraz dobry słuch,**
- **sprawny komputer oraz kablówce łącze internetowe (system używany do dzwonienia nie działa z internetem radiowym i mobilnym),**
- **znajomość obsługi komputera, znajomość MS Office (Word i Excel w stopniu dobrym).**

Oferujemy:

- **zatrudnienie na umowę o pracę (na początku na okres próbny z możliwością przedłużenia umowy),**
- **wynagrodzenie 1600 zł brutto,**
- elastyczny system pracy wyłącznie w dni robocze,
- pracodawca zapewnia system do połączeń telefonicznych przez internet,
- szkolenie oraz merytoryczną opiekę koordynatora,
- wsparcie techniczne informatyków,
- wsparcie doradców zawodowych oraz możliwość rozwoju w firmie.

Osoby zainteresowane proszone są o przesłanie CV oraz skanu lub zdjęcia orzeczenia o niepełnosprawności – aplikacje niepełne nie będą brane pod uwagę! Zgłoszenia z hasłem „TELEMARKETER/IGD/13” w tytule maila prosimy przysyłać na adres: rekrutacja@igd.waw.pl.

IGD Sp. z o.o.
Dział Rekrutacji
ul. Solec 81b lok. 49a, 00-382 Warszawa
tel. kontaktowy: 22 228 80 13

Prosimy o dopisanie następującej klauzuli: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez IGD Sp. z o.o. w Warszawie dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacyjnego, zgodnie z przepisami Ustawy z dn. 29.08.1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002 r. nr 101, poz. 926 z późn. zm.). Przyjmuję do wiadomości, że przysługuję mi prawo wglądu do treści moich danych oraz ich poprawiania”.

PROFESJONALNY I EFEKTYWNY URZĄD

Tekst: E. Adamska

DOBIEGA KOŃCA PROJEKT „PROFESJONALNY I EFEKTYWNY URZĄD GMINY W CELESTYNOWIE. PROGRAM MODERNIZACJI I PODNIESIENIA JAKOŚCI ZARZĄDZANIA W URZĘDZIE GMINY W CELESTYNOWIE”.

Z perspektywy uczestnika projektu mogę powiedzieć, że szkolenia przyczyniły się do podniesienia naszych kwalifikacji, ale też pokazały konieczność odbywania takich szkoleń cyklicznie. Każdy uczestnik projektu mógł wybrać odpowiednie dla siebie szkolenia, przydatne na jego stanowisku pracy, i konfrontować swoją pracę z obowiązującymi standardami.

Znakomicie dobrani trenerzy dzielili się z nami doświadczeniami i podpowiadali, w jaki sposób można rozwiązywać tzw. trudne sprawy, które zdarzają się od czasu do czasu w pracy samorządowej. Szkolenia obejmowały również warsztaty, w trakcie których trenowaliśmy odnalezienie się w sytuacjach ekstremalnych.

Trwający ponad rok projekt z perspektywy pracowników urzędu ma również wartość dodatkową. Zajęci pracą na swoich stanowiskach mijamy się na korytarzach, wymieniając grzecznościowe zwroty. Teraz po cyklu szkoleń, warsztatów i testów znamy się lepiej i łatwiej jest nam komunikować się między sobą. Wszystko na szkoleniach ma swoje znaczenie, nawet rozmowy podczas przerw na kawę czy posiłek przy wspólnym stole.

Cieszę się, że szkolenia spełniły swoje zadanie i wzbudziły duże zainteresowanie pracowników. Częste omawianie sposobu ich prowadzenia oraz przydatności na co dzień to dowód na to, że projekt trafił w dziesiątkę. Kompleksowy wzrost kompetencji kadr administracyjnych został osiągnięty. Tematyka szkoleń od prawa administracyjnego, zarządzania gminą, finansów publicznych po szkolenia mające na celu podnoszenie kompetencji interpersonalnych i skutecznej przyjaznej komunikacji to kompendium wiedzy dla każdego samorządowca.

– Szkolenia pracowników powinny być kontynuowane. Tym bardziej że współfinansowane są ze środków unijnych, w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. To oszczędności dla gminy, bowiem szkolenia urzędników nie obciążają kosztami budżetu gminy – mówi wójt Stefan Traczyk.

Program ten daje możliwość realizacji projektów wspólnych szkoleń dla pracowników, radnych i sołtysów. Takie szkolenia zdaniem uczestniczących w projekcie pracowników urzędu gminy i prowadzących je wykładowców są bardzo potrzebne. Na co dzień realizujemy zadania gminy różnego rodzaju, jednak cel mamy wspólny – poprawę warunków życia mieszkańców. Do osiągnięcia tego celu powinny być użyte wszelkie możliwe narzędzia, m.in. szkolenia, które wskazują, jak być w tej materii lepszym, skutecznym i jak osiągnąć porozumienie. Mam nadzieję na taki właśnie projekt i wspólne w nim uczestnictwo.

Tekst: E. Adamska

CZAS NA REGUT I TABOR?

Na spotkaniu 30 lipca br. w budynku OSP w Regucie omawiano problemy z odwodnieniem sołectwa. Tamtejsi strażacy wystąpili z propozycją udrożnienia rowu przy Gajóweczce nieopodal drogi nr 50. To jednak tylko kropla w morzu potrzeb podtapianej wsi. Żeby nie powtarzały się już podtopienia, należałoby przystąpić do kompleksowej jej melioracji. Stąd pomysł powołania spółki wodnej, która działając w imieniu członków i mieszkańców, może zająć się tym na terenie całego sołectwa.

Zalety działania spółek przedstawiał Jacek Szostakiewicz, prezes Spółki Wodnej Dyżin – Jatne. Na spotkaniu wyłoniła się grupa zainteresowanych jej zawiązaniem w Regucie i Taborze. Zainteresowani powołaniem spółki Regut – Tabor mogą kontaktować się w tej sprawie z Jackiem Jabłońskim (tel. 721 182 598).



HARMONOGRAM ODBIORU ODPADÓW

Teren	odpady komunalne i kuchenne	odpady selektywne i kuchenne	odpady komunalne i kuchenne	odpady selektywne i kuchenne	odpady komunalne i kuchenne	odpady selektywne i kuchenne	odpady komunalne i kuchenne	odpady selektywne i kuchenne	odpady komunalne i kuchenne	odpady selektywne i kuchenne
	sierpień (dzień miesiąca)	wrzesień (dzień miesiąca)	październik (dzień miesiąca)	listopad (dzień miesiąca)	grudzień (dzień miesiąca)					
Celestynów rejon I: Bagno, Krótka, Laskowska, Leśna – część zachodnia, Orzeszkowej, Otwocka, Podleśna, Podgórna – część zachodnia, Prusa, Radzińska, Różana, Sucharskiego, Szkolna, Wesoła, Widok, Wrzosowa – część zachodnia, Zacisze, Zielona, Zwycięzców	14	27	11	24	9	22	6	19	4	17
Celestynów rejon II: Brzozowa, Grabowa, Leśna – część wschodnia, Narutowicza, Osiecka, Partyzantów, Podgórna – część wschodnia, Regucka, Skupiewskiego, Wiosenna, Wrzosowa – część wschodnia, Witosa	21	6	18	3	16	1 i 29	14	26	11	24
Celestynów rejon III: Chopina, Inżynierska, Jankowskiego, Klonowa, Kolejowa, Kupiecka, Lipowa, Miodowa, Obrońców Pokoju, Plantowa, Prosta, Rękasa, św. Kazimierza, Wąska, Wojska Polskiego, Wyszyńskiego, Żabia	28	13	25	10	23	8	20	5	18	3 i 31
Celestynów rejon IV: Broniewskiego, Dębowa, Grzybowa, Kościuszki, Kwiatowa, Ludowa, Mokra, Poniatowskiego, Rejtana, Reymonta, Sienkiewicza, Sporna, Trytonów, Wschodnia, Zakręt, Żeromskiego, Żurawia	7	20	4	17	2 i 30	15	27	13	21	10
Sektor I: Dyżin, Jatne, Ostrowik, Ostrów	17	29	13	26	11	24	8	21	6	19
Sektor II: Głina, Pogorzelski	23	8	20	5	18	3 i 31	16	28	13	27
Sektor III: Dąbrówka, Lasek, Stara Wieś	30	16	27	12	25	10	22	7	20	5
Sektor IV: Podbiel, Ponurzyca, Regut, Tabor, Zabieźki	9	22	6	19	4	17	2 i 29	15	28	12
Bloki – Wojska Polskiego	9 i 23	17	13 i 27	5 i 19	11 i 25	3 i 17	15 i 29	7 i 21	13 i 27	5 i 19
Bloki – Stara Wieś	9 i 23	17	13 i 27	5 i 19	11 i 25	3 i 17	15 i 29	7 i 21	13 i 27	5 i 19



Worek NIEBIESKI - PAPIER

wrzucamy: makulatura, papier, tektura, karton.

(opakowania kartonowe należy poskładać i powiązać, układać obok worków)

nie wrzucamy: zatłuszczonego, brudnego papieru.

Worek ŻÓŁTY - PLASTIK

wrzucamy: butelki PET, opakowania po chemii gospodarczej, opakowania wielomateriałowe typu "tetra-pak"

nie wrzucamy: pampersów, folii po sianokiszonce!



Worek ZIELONY - SZKŁO

wrzucamy: szklane butelki (po napojach, winie, piwie, słoiki i naczynia szklane)

nie wrzucamy: porcelany, szkła okiennego!

Worek BIAŁY - METALE

wrzucamy: puszki, łańcuchy, drobne części metalowe



POJEMNIK - ODPADY BYTOWE

wrzucamy: pozostałe odpady komunalne, których nie można już poddać dalszej segregacji
tj.: pampersy, znicze, tapety, worki po cementie, brudne tekstylia, papier do pieczenia, zabawki
brudne odpady z folii i plastików, zużyte obuwie, potłuczone naczynia porcelanowe, itp.

Nie wrzucamy odpadów typu: szkła, plastiku, metali, makulatury, eternitu, papy, ziemi, odpadów produkcyjnych, odpadów zielonych i materiałów budowlanych, popiołu.



Worek BRĄZOWY - ODPADY BIODEGRADOWALNE

wrzucamy: resztki owoców i warzyw, pieczywo, skorupki jaj, pozostałości z kawy i herbaty, liście, skoszona trawa, resztki mięsa i kości, itp.



Opłata za odbiór odpadów naliczana będzie miesięcznie od osoby, natomiast płatna kwartalnie na podstawie

książeczek opłat, jakie otrzymają Państwo w pierwszej połowie sierpnia.

Pierwszy termin opłaty obowiązuje (za lipiec, sierpień, wrzesień) do 15 września

kolejne kwartalne terminy: (za październik, listopad, grudzień) do 15 grudnia

(za styczeń, luty, marzec) do 15 marca, (za kwiecień, maj, czerwiec) do 15 czerwca

ZAPEŁNIONE WORKI PROSIMY WYSTAWIAĆ W DNIU WYWOZU DO GODZ. 7⁰⁰

zgodnie z wyznaczonym harmonogramem i miejscach dostępnych do odbioru z możliwością dojazdu

CHROŃ SVOJE ŚRODOWISKO

DEKLARACJA

(o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi)

Deklarację należy wypełnić **drukowanymi literami**, a w odpowiednie kratki wstawić **znak X**. Deklarację należy złożyć w Urzędzie Gminy w Celestynowie, ul. Regucka 3, 05-430 Celestynów: osobiście, za pośrednictwem poczty, telefaksu bądź za pomocą środków komunikacji elektronicznej, w nieprzekraczalnym terminie do **15 sierpnia 2013 r.** – w przypadku deklaracji składanej po raz pierwszy, a także w terminie **14 dni** od zaistnienia okoliczności mających wpływ na powstanie lub wygaśnięcie obowiązku uiszczenia opłaty lub zaistnienia zdarzeń mających wpływ na wysokość opłaty. Deklaracje posłużą do wyliczenia wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi z terenu nieruchomości.

☐

deklaracja składana po raz pierwszy

☐

zmiana danych zawartych w pierwszej deklaracji

Imię i nazwisko

Adres zamieszkania

PESEL

Numer kontaktowy

☐

właściciel

☐

współwłaściciel

☐

użytkownik wieczysty

☐

inny podmiot

Zobowiązuję się do zbierania odpadów komunalnych w sposób:

☐

selektywny

☐

zmieszany

Oświadczam, że na terenie nieruchomości położonej pod adresem

zamieszkuje osób.



Opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi (w celu obliczenia opłaty należy pomnożyć stawkę opłaty odpowiednią do sposobu odbioru przez liczbę mieszkańców danej nieruchomości – stawka opłaty x liczba mieszkańców = kwota opłaty za odbiór odpadów):

Stawka opłaty	Liczba mieszkańców	Opłata za odbiór odpadów
6,00 zł		 zł
15,00 zł		 zł

Zgodnie z Ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. z 2002 r. nr 101, poz. 926 z późn. zm.)

wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb naliczenia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi.

....., dnia

(czytelny podpis osoby składającej deklarację)

Niniejsza deklaracja stanowi podstawę do wystawienia tytułu wykonawczego, zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 17 czerwca 1966 r. o postępowaniu egzekucyjnym w administracji (Dz.U. z 2012 r., poz. 1015 z późn. zm.). W razie niezłożenia deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi albo uzasadnionych wątpliwości odnośnie do danych zawartych w deklaracji wójt gminy Celestynów określi, w drodze decyzji, wysokość opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, biorąc pod uwagę uzasadnione szacunki, w tym średnią ilość odpadów komunalnych powstających w nieruchomościach o podobnym charakterze.

Podstawa prawna:

- Art. 6n Ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz.U. z 2012 r., poz. 391 z późn. zm.).
- Uchwała nr 295/13 Rady Gminy Celestynów z dnia 26 czerwca 2013 r. w sprawie wzoru deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi składanej przez właścicieli nieruchomości położonych na terenie gminy Celestynów.

AFRYKAŃSKI POMÓR ŚWIŃ. AFRICAN SWINE FEVER

Tekst: J.S. Prasula, A. Mrozowski
Zdjęcie: A. Mrozowski

To wyjątkowo groźna, nieuleczalna, wysoce zakaźna i zaraźliwa, wirusowa choroba świń domowych wszystkich ras oraz dzików. – Charakteryzują ją objawy podobne do ostrej postaci pomoru klasycznego świń, a zwłaszcza wysoka gorączka, znaczne powiększenie śledziony i 100-proc. śmiertelność. Jej ogniska wykryto u naszych wschodnich sąsiadów, a to stanowi bardzo poważne zagrożenie dla stad świń hodowlanych i dzików – mówi Stefan Traczyk, łowczy Wojskowego Koła Łowieckiego „Bażant” w Celestynowie. – Choroba, co prawda, nie zagraża ludziom, ale może powodować duże spustoszenia w pogłowie trzody chlewnej. Jeśli właściciel stada zauważy niepokojące objawy: wybroczyny, sine plamy na skórze zwierząt, biegunkę, wymioty, duszności, niedowład kończyn, czy też jeśli zwierzęta zaczną nagle padać – natychmiast trzeba to zgłosić do powiatowego lekarza weterynarii albo do lekarza weterynarii opiekującego się stadem. Choroba przenosi się szybko. Dlatego trzeba być czujnym, obserwować zwierzęta, a po zauważeniu podejrzanych objawów natychmiast izolować stado. To zaś oznacza całkowity zakaz wyprowadzania zwierząt, wywożenia i wynoszenia produktów z gospodarstwa, w szczególności mięsa, martwych zwierząt, paszy, wody, ściółki, oraz zakaz dostępu osób postronnych do pomieszczeń, w których znajdują się zwierzęta, u których podejrzewane jest zakażenie – przypomina.

W związku z zakazem leczenia zwierząt chorych oraz brakiem szczepionek przeciwko ASF choroba zwalczana jest wyłączenie metodami administracyjnymi, poprzez wybijanie stad zakażonych. Z tego powodu wystąpienie przypadków ASF jest przyczyną niezwykle poważnych strat ekonomicznych, związanych zarówno z masowymi padnięciami zwierząt, kosztami eradykacji, jak i wypłatą odszkodowań, ale przede wszystkim wstrzymaniem obrotu i eksportu świń oraz artykułów żywnościowych wyprodukowanych z mięsa wieprzowego.

Po raz pierwszy ASF został stwierdzony i opisany przez Montgomerego w 1921 r. w Kenii. Na kontynencie europejskim choroba pojawiła się po raz pierwszy w 1957 r., po jej zawleczeniu z Angoli do Portugalii wirus ASF przedostał się do innych krajów Europy. W roku 1964 choroba wystąpiła we Francji, w 1967 r. we Włoszech, w 1977 r. w byłym ZSRR, w 1978 r. na Malcie, w roku 1985 w Belgii, a w 1986 w Holandii. Na Półwyspie Iberyjskim ASF utrzymywał się endemicznie – w Hiszpanii do 1995 r., a w Portugalii do 1999 r. W latach 70. i 80. ostra postać choroby wystąpiła także w Ameryce Środkowej (na Dominikanie, Haiti i Kubie) oraz w Ameryce Południowej (Brazylia). W Europie obecnie ASF występuje endemicznie na Sycylii, co ma związek z uwarunkowaniami geograficznymi oraz wielowiekową tradycją wolnego wychowu świń na wyspie. W tym regionie z uwagi na dużą presję oraz pomoc finansową ze strony UE także wdrożono szeroko zakrojone programy zwalczania zarazy, dzięki cze-



mu sytuacja zakaźna, w omawianym zakresie ściśle kontrolowana, i liczba ognisk choroby sukcesywnie się zmniejsza. Pozwala to przypuszczać, że nie dojdzie do zawleczenia choroby z Sycylii do Włoch kontynentalnych, co mogłoby potencjalnie grozić dalszemu jej rozprzestrzenieniu się w Europie. W Polsce dotychczas nie rejestrowano przypadków tej choroby. Ale...

Duży niepokój budzi sytuacja epidemiologiczna w Rosji i na Białorusi, obserwowana od 2007 r. Liczba ognisk ASF w Rosji wyniosła w 2008 r. 59. Od roku 2009 wirus rozprzestrzenia się dalej. 7 lutego 2011 r. zaczęto podejrzewać wystąpienie ASF w okolicach Kaliningradu. W związku z tym, że obwód kaliningradzki graniczy z Polską na długości 212 km, Główny Lekarz Weterynarii (GLW) ogłosił alert w województwie warmińsko-mazurskim. Materiał do badań laboratoryjnych przyniósł ujemne wyniki. Na początku sierpnia 2012 r. wystąpienie tej choroby odnotowano na Ukrainie, a 21 czerwca br. na Białorusi. Prawdopodobne przeniesienie choroby na terytorium Ukrainy nastąpiło poprzez przywiezienie żywności z Federacji Rosyjskiej przez osoby przebywające tam na wakacjach. 21 czerwca 2013 r. białoruskie władze weterynaryjne potwierdziły wykrycie materiału genetycznego wirusa afrykańskiego pomoru świń w próbkach pobranych od padłej świni na terytorium Białorusi – w miejscowości Czapun w rejonie wiejskim w obwodzie grodzieńskim.

Dokończenie na str. 27

SEZON 2012/2013 CLSP OFICJALNIE ZAKOŃCZONY

Tekst i zdjęcie:
Piotrula

AC REVALID ZDEKLASOWAŁ WSZYSTKICH SWOICH RYWALI I PO RAZ DRUGI Z RZĘDU WYWALCZYŁ TYTUŁ MISTRZOWSKI! ZARAZ ZA NIMI, NA DRUGIEJ POZYCJI, ROZSIEDLI SIĘ ZAWODNICY DZIKICH WĘŻY. OSTATNIE MIEJSCE NA PUDLE PO FANTASTYCZNEJ RUNDZIE WIOSENNEJ WYWALCZYŁ LOKOMOTIV MIŃSK MAZOWIECKI. TAK WYGLĄDA NAJLEPSZA TRÓJKA SEZONU 2012/2013 CELESTYNOWSKIEJ LIGI SZÓSTEK PIŁKARSKICH.

Tradycyjnie już oficjalne zamknięcie sezonu piłkarskiego w Celestynowie odbyło się w sobotę, tym razem jednak przypadło 29 czerwca br. W tym terminie rozegrano ostatnią, 22. kolejną I ligi zamykającą sezon 2012/2013.

Wśród najciekawszych sobotnich spotkań Królewscy pokonali Green Team CLS i tym samym zachowali czwartą pozycję w I lidze. Dziesięć minut później mogliśmy obejrzeć niezwykle ciekawe i wyrównane spotkanie pomiędzy Lokomotiv Mińsk Mazowiecki a Dzikimi Wężami. Mecz do samego końca trzymał w napięciu, obydwie zespoły niezwykle zaciekle walczyły o każdą piłkę. Ostatnie słowo należało jednak do Dzikich Wężów, którym udało się pokonać przeciwnika i tym samym przypieczętować wicemistrzostwo.

Mecz zamykający obecny sezon rozegrany został pomiędzy AC Revalid oraz Canarinhos. Przed tym spotkaniem obydwie zespoły miały już zapewnione swoje miejsca w tabeli, przez co mecz nie budził takich emocji jak ten wcześniejszy. Zespół Pawła Stawikowskiego nie miał większych problemów z pokonaniem rywali i z wynikiem 10:4 zamknął sezon. AC Revalid jako jedyna drużyna w rozgrywkach wygrała wszystkie 22 mecze w sezonie, śrubując trudny do pobicia rekord 228 strzelonych bramek.

Po ostatnim gwizdku sędziego nastąpiła oficjalna ceremonia wręczenia nagród dla najlepszych. Główny koordynator rozgrywek Piotr Bąk oraz sekretarz gminy Celestynów Dariusz Kołodziejczyk wręczyli medale oraz puchary dla wyróżnionych piłkarzy oraz zespołów. Jako pierwszy nagrodzony został Paweł Asztemborski z AC Revalid, który z liczbą ponad 70 bramek na koncie został najskuteczniejszym strzelcem I ligi. Oprócz upominków król strzelców mógł cieszyć się z nagrody głównej, którą była tygodniowa wycieczka do ciepłych krajów. Fundatorem nagrody głównej jest firma Activ Computers – serdecznie dziękujemy! Kolejnym wyróżnionym graczem został Michał Nakonieczny (Dzikie Węże), który według zawodników grających w celestynowskich szóstkach zasłużył na miano najlepszego bramkarza sezonu 2012/2013 I ligi.

Chwilę po nagrodach indywidualnych przyszła pora na wyróżnienie trzech najlepszych zespołów. Brązowe medale powędrowały do drużyny z Mińska Mazowieckiego, srebro przypadło Dzikim Wężom, a najwyższe trofea po raz drugi z rzędu zasłużyły trafiły do rąk zawodników AC Revalid.

Tydzień wcześniej, w niedzielę, swoje zmagania sportowe zakończyły również zespoły drugoligowe. Na oficjalnym

zakończeniu rozdano zarówno nagrody indywidualne, jak i grupowe. Upominki wręczył wójt gminy Celestynów Stefan Traczyk w asyście koordynatora II ligi Adama Uzarskiego. Indywidualnie wyróżniony został Jarosław Mikulski z Perły Zawady jako król strzelców, który w ciągu 18 spotkań zgromadził na koncie aż 55 trafień. Najlepszym bramkarzem sezonu okrzyknięto Roberta Bątruka z zespołu Funpack.

Na podium stanęły zespoły: Santos (3. miejsce), Perła Zawady (2. miejsce), Funpack (1. miejsce). Dwa ostatnie awansowały do Ekstraklasy i już w najbliższym sezonie sprawdzą swoje siły w starciu z najlepszymi.

Fundatorem pucharów oraz medali był wójt gminy Celestynów. Sponsorem nagród rzeczowych dla najlepszych zawodników oraz zespołów z podium była firma Bruk-Bud z Otwocka. Nagrodę główną dla króla strzelców I ligi, wycieczkę do ciepłych krajów, sprezentowała firma Activ Computers. Serdecznie dziękujemy wszystkim darczyńcom!

KLASYFIKACJA KOŃCOWA – I LIGA

1. miejsce – **AC Revalid**
2. miejsce – **Dzikie Węże**
3. miejsce – **Lokomotiv Mińsk Mazowiecki**

Król strzelców – **Paweł Asztemborski** (AC Revalid)

Najlepszy bramkarz – **Michał Nakonieczny** (Dzikie Węże)

KLASYFIKACJA KOŃCOWA – II LIGA

1. miejsce – **Funpack** (awans do I ligi)
2. miejsce – **Perła Zawady** (awans do I ligi)
3. miejsce – **Santos**

Król strzelców – **Jarosław Mikulski** (Perła Zawady)

Najlepszy bramkarz – **Robert Bątruk** (Funpack)



OPEN, CZYLI Z PIŁKĄ NA PIKNIK

Tekst: RPI; Zdjęcie: R. Gromek

SŁOŃCE PONAD GŁOWAMI, A POD STOPAMI PIASEK. TO WCALE NIE WCZASY NA PLAŻY, ALE PIKNIK W JEDNYM Z CELESTYNOWSKICH SOŁECTW. W LASKU W PIERWSZĄ SOBOTĘ LIPCA, PRZY OKAZJI SOŁECKIEGO PIKNIKU INTEGRACYJNEGO, ODBYŁ SIĘ FINAŁ LIGOWEGO TURNIEJU PLAŻOWEJ PIŁKI SIATKOWEJ. TEGO DNIA MIAŁY MIEJSCE RÓWNIEŻ INTEGRACYJNE ZAWODY SIATKÓWKI DLA MIESZKAŃCÓW MIEJSCOWOŚCI I GOŚCI Z UKRAINY ORAZ BIAŁORUSI. OD 22 CZERWCA PRZEBYWALI ONI W LASKU NA OBOZIE STOWARZYSZENIA „DZIECIOM Z UKRAINY”.

Na zwycięzcę rozgrywek widzowie czekali długo. Udział w nich wzięło dziesięć drużyn w kategorii chłopcy oraz sześć drużyn w kategorii dziewczęta. Najefektywniej piłkę na pole przeciwnika kierowali: Jakub Pacek i Damian Szymczak oraz Marta Wójcik i Inga Bąk. Drugie miejsce zajęli: Patryk Mańkowski i Patryk Piętka oraz Angela Pogorzelska i Agnieszka Sitarz. Na podium znaleźli się również Kamil Krupa i Mateusz Kuśmerek oraz Zosia Zduńczyk i Iza Glinkiewicz. Zwycięzcy otrzymali z rąk Magdaleny Mąki, zastępcy wójta, oraz Tadeusza Borkowskiego, sołtysa sołectwa Lasek, puchary i nagrody rzeczowe. Nagrody dla zwycięzców sfinansowało sołectwo Lasek. – W sołectwie rozgrywki organizowane są już po raz drugi. Pierwsze odbyły się w ubiegłym roku. Nie ukrywam, że chciałbym, aby były one kontynuowane również w kolejnych latach – mówi Tadeusz Borkowski. – Dzisiaj podobnie jak rok wcześniej widoczne jest wśród mieszkańców zapotrzebowanie na tego typu przedsięwzięcia – dodaje.

Kolejną atrakcją był finał Ligowego Turnieju Piłki Siatkowej o Puchar Wójta Gminy Celestynów, którego rozgrywki rozpoczęły się na początku czerwca. Do zawodów odbywających się na boisku w Lasku oraz w Glinie stanęło 16 drużyn. – Do turnieju zgłosiły się zespoły z wysokimi umiejętnościami – informował na początku czerwca Mirosław Rydelek, sędzia oraz współorganizator turnieju. – Finał, będzie prawdziwym widowiskiem dla miłośników plażowej piłki siatkowej – zapowiadał. I tak rzeczywiście było. Wyrównany poziom sprawił, że widzowie rzadko mogli zobaczyć piłkę dotykającą ziemi. W rozgrywkach najlepsi okazali się Bartłomiej Grędzik oraz Michał Połosak, tuż za nimi uplasowali się Przemysław Sitek i Sebastian Wojciechowski oraz Mateusz Sławek i Łukasz Górski. Puchary, medale oraz nagrody rzeczowe późnym już popołudniem wręczyli: Magdalena Mąka, zastępca wójta, Piotr Lisowski, sołtys sołectwa Glina, oraz Tadeusz Borkowski, sołtys sołectwa Lasek. Nagrody sfinansował współorganizator turnieju, Urząd Gminy w Celestynowie. Podkreślić należy, że od początku rozgrywek w ich organizacji aktywny udział brali przedstawiciele sołectwa Lasek oraz Gliny.

Mecze plażowej piłki siatkowej nie były jedynymi punktami programu pikniku integracyjnego w Lasku. Gminny Ośrodek Kultury w Celestynowie przygotował tego dnia dla najmłodszych warsztaty plastyczne, podczas których można było udekorować pamiątkę w postaci odlewów gipsowych. Atrak-



cją była również wystawa rzeźb w drewnie jednego z mieszkańców sołectwa Stefana Mariusza Kowalskiego. Wśród wyrobów można było zobaczyć przeważnie płaskorzeźby przypominające rękodzieła słowiańskie. Chętni mogli zapoznać się także z warsztatem rzeźbiarza, zobaczyć, jak rzeźba wychodzi spod dłuta pana Stefana. Na najmłodszych czekały również urządzenia pneumatyczne, bańki na wodzie, rodeo, karuzela z samochodów oraz liczne stoiska, na których można było kupić upominki.

Tego dnia oficjalnie otwarto również wiatę, która stanęła na placu zabaw w Lasku. Symbolicznego przecięcia wstęgi dokonali: Magdalena Mąka, Tadeusz Borkowski oraz Stefan Kowalski.

Na zakończenie pikniku dla wytrwałych i przedstawicieli sołectwa Lasek zaangażowanych w organizację sobotniego pikniku odbył się grill. Na boisku, które dopiero co opuścili zawodnicy, zaczęły podejmować nieśmiałe próby gry osoby, które do tej pory przyglądały się rozgrywkom. Może podczas kolejnego turnieju to oni spróbują pozbawić tytułu tegorocznych zwycięzców. Tego sobie życzymy!

Szczególne podziękowania składamy sędziom turnieju – Mirosławowi Rydelkowi oraz Leszkowi Bieńkowskiemu, którzy czuwali nad prawidłowym przebiegiem rozgrywek.

Chciałbym serdecznie podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do organizacji ostatniego turnieju siatkówki plażowej w Lasku, a w szczególności: wójtowi gminy Celestynów Stefanowi Traczykowi, Urzędowi Gminy w Celestynowie, Gminnemu Ośrodkowi Kultury w Celestynowie, druhom z ochotniczych straży pożarnych oraz Stefanowi Mariuszowi Kowalskiemu, Teresie Kobus, Jerzemu Żołądkowi, Grzegorzowi i Dominikowi Floriańczyk, Markowi Kupniewskiemu, Robertowi Gromkowi oraz sędziom turnieju – Mirosławowi Rydelkowi i Leszkowi Bieńkowskiemu.
Sołtys Sołectwa Lasek
Tadeusz Borkowski

FILMOWY KAZIMIERZ, CZYLI FESTIWAL FILMU I SZTUKI „DWA BRZEGI”

TEGOROCZNY 7. FESTIWAL FILMU I SZTUKI „DWA BRZEGI” ODBYWAŁ SIĘ OD 27 LIPCA DO 4 SIERPNIA. JAK CO ROKU GOŚCIŁ WYBITNYCH TWÓRCÓW FILMOWYCH I MUZYCZNYCH. CAŁY KAZIMIERZ JEST MIEJSCEM BARDZO ARTYSTYCZNYM, SPRZYJAJĄCYM TWORZENIU I POZNAWANIU ŚWIATA OD STRONY ŻYWEJ KULTURY. FESTIWAL TRADYCYJNIE PRZYCIĄGAŁ ARTYSTYCZNĄ ŚMIETANKĘ I NIEWAŻNE, CZY MOŻNA BYŁO TAM BYĆ GODZINĘ, DZIEŃ, CZY PRZEZ CAŁY FESTIWAL – KAŻDY MÓGŁ ZNALEŹĆ COŚ DLA SIEBIE, CO GO ZAINSPIROWAŁO I PORUSZYŁO. WERNISAŻE, KONCERTY, PROJEKCJE FILMOWE, WARSZTATY FOTOGRAFII, PROMOCJA KSIĄŻEK – TAK WYGLĄDAŁ WYPEŁNIONY PO BRZEGI TEGO-ROZNY PROGRAM ARTYSTYCZNY.

„Tożsamość” – pod takim hasłem przebiegał tegoroczny festiwal, za którym kryło się poczucie pewności, świadomość tradycji, z jakiej wyrastamy. – Tożsamość daje nam również siłę konfrontacji z innymi kulturami i sprawia, że przez innych jesteśmy szanowani, to coś, co pozwala nam zrozumieć innych – w takich pięknych słowach wypowiadała się Grażyna Torbicka, dyrektor artystyczna Festiwalu Filmu i Sztuki „Dwa Brzegi”, zapowiadając przeplatanie się szeroko rozumianej „tożsamości” w przygotowanych na festiwal filmach.

Fantastyczne spotkania i rozmowy prowadzone z twórcami, znanymi aktorami, muzykami, pisarzami wzbogaciły wnętrza nas samych wiedzą, którą w dzisiejszych czasach tak trudno czasem dostrzec w natłoku pracy, obowiązków, problemów. Możliwość bezpośredniej konwersacji na temat filmów prowadzonej z ich twórcami rzucała światło na proces tworzenia filmu oraz osobistych przeżyć reżyserów, aktorów, muzyków.

7. Festiwal Filmu i Sztuki „Dwa Brzegi” otworzyła polska premierowa projekcja filmu „W kręgu miłości” Felixa von Groeningena. Najwyższej klasy poruszający, słodko-gorzki melodramat, który wzruszał publiczność do łez czasami ze szczęścia, częściej z nie-szczęścia. On – kowboj, niepoprawny romantyk ganiający po łące za motylkami, ona – zjawiskowa kobieta, wiedząca, czego chce od życia. Młody belgijski reżyser opowiada historię Elise i Didiera, ludzi zakochanych w sobie od pierwszego spojrzenia, pomimo tak odmiennych stylów życia. Jak magnes się przyciągają i dopełniają, razem stanowią abstrakcyjną jedność. Kolejnym kontrastem niech będzie wiara w Boga, która o ile w życiu Elise istnieje, o tyle u Didiera nie ma na nią miejsca. Prawdziwa miłość tych dwojga zostaje poddana jednej, ale za to trudnej do przezwyciężenia próbie – patrzeniu na powolną śmierć dziecka chcianego czy niechcianego? Paradoksalnie dziecko staje się nieszczęściem i narzędziem do wzajemnego unieszczęśliwiania także siebie nawzajem, narzędziem do zadawania bólu. Czy dziecko odejdzie? Czy kochankowie się rozstaną? Czy ich miłość umrze? Czy ich tożsamość się zmieni? Zachęcam do odwiedzenia kina od 6 września, aby samemu móc znaleźć odpowiedzi na te niełatwe pytania. Dodam tylko, że film otrzy-



mał nagrodę publiczności oraz nagrodę Europa Cinemas Label na tegorocznym MFF w Berlinie.

„Obok Julii” to najnowsza powieść Eustachego Ryłskiego opowiadająca o miłości dorosłego już ucznia Janka Ruczaja do odnalezionej po latach nauczycielki, pięknej i wzbudzającej niepokój Julii Neider. Opowieść Ryłskiego jak zawsze znakomita, pełna wirtuozerii języka, przewrotna, z ukrytym za rogiem umysłu sensem. Historia miłości, historia nienasycenia, historia tęsknoty i historia powojennej Polski. Akcja książki jest rozpięta pomiędzy rokiem 1984 a współczesnością. Książka zadaje pytanie o miłość, uczucia, szczęście i oczywiście tożsamość. Polecam wszystkim tym, którzy wierzą, podobnie jak Ciceron, że bez znajomości historii ciągle jesteśmy dziećmi. Książkę polecam kupić, ale odłożyć na nadchodzące długie jesienne wieczory, sprzyjające głębszej refleksji i zamyśleniu.

Redakcji miesięcznika „Celestynka” udało się przeprowadzić wywiad ze znanym i lubianym aktorem telewizyjnym, imieniem naszego wójta Steffenem Möllerem, którego widzowie pokochali za rolę samego siebie jako rolnika w serialu „M jak miłość”. Na festiwalu Dwa Brzegi w Kazimierzu Dolnym promował swoją najnowszą książkę „Berlin – Warszawa Express. Pociąg do Polski”. Według mnie jest to pozycja zaliczana do przewodników, gdzie autor w humorystyczny sposób przełamuje polsko-niemieckie stereotypy. Zabawnie przedstawiona sześciogodzinna podróż z Berlina do Warszawy jest zapiskami abstrakcji kulturowych, szokujących nieporozumień, zabawnych zagrożeń, jakie czyhają w Polsce na zagranicznego turystę.

W udzielonym wywiadzie Steffen Möller wielokrotnie podkreślał turystyczną promocję gminy.

Następny Festiwal Sztuki i Filmu „Dwa Brzegi” za rok, ale już dzisiaj serdecznie zapraszam wszystkich mieszkańców gminy Celestynów do odwiedzenia tego urokliwego miejsca, napicia się wody ze studni na rynku, zjedzenia koguta, zdobycia Góry Trzech Krzyży czy w artystycznie sprzyjających warunkach w ciszy i zamyśleniu odpoczynku chociażby przez weekend.

Tekst i zdjęcia:
A. Kotyra-Przybysz

Witam Pana serdecznie, jest mi bardzo miło przeprowadzić z Panem ten wywiad. Miejscowość Celestynów z czymś się Panu kojarzy?
Steffen Möller: – Z lasami i schroniskiem dla zwierząt.

W nawiązaniu do Pana książki, czy odwiedził już Pan nasz zielony zakątek, bo tak jest nazywana gmina Celestynów...
– Niestety, jeszcze nie miałem tej przyjemności, ale postaram się to szybko nadrobić. [Śmiech].

Kazimierz jest małą, ale fantastyczną miejscowością. Jak Pan myśli, co sprawia, że ściągają tu ludzie z całej Polski, i to nie tylko w okresie festiwalu?
– Faktycznie, Kazimierz działa jak magnes, ale sądzę, że tym, co ludzi tu przyciąga, jest przede wszystkim chęć spędzenia wolnego czasu wspólnie ze znajomymi czy rodziną oraz potrzeba bycia bliżej sztuki.

Czy według Pana taka mała zielona miejscowość koło Warszawy ma siłę przebicia się pod względem turystycznym?
– Oczywiście, ludzie zaczynają pracę od czegoś małego i niepozornego, a później ten wir nabiera tylko siły i powstają rzeczy, o których nikt na początku nawet nie marzył.

Czy uważa Pan, że pomysł chociażby zorganizowania letniego kina samochodowego ma siłę przebicia w 11-tysięcznej gminie?
– Oczywiście, że tak, jestem pewien, że przede wszystkim wielu młodych ludzi by na tym skorzystało... Spotkania, rozmowy, wypad – to jest to, co łączy ludzi. Obiecuję, że sam was odwiedzę w takim letnim kinie, jeśli tylko powstanie. [Śmiech]. Ogólnie potrzeby młodych ludzi są duże i bardzo ważne, świadoma władza zawsze pójdzie w kierunku młodych, inwestując w edukację, kulturę, sztukę. Warto wychodzić do młodych ludzi z inicjatywą, a dalej to już samo poleci do przodu.

Dziękuję za wywiad oraz udzielone wskazówki i zapraszam do Celestynowa!
– Dziękuję za rozmowę i przesyłam pozdrowienia do wszystkich mieszkańców gminy Celestynów.

Rozmawiała A. Kotyra-Przybysz



SPOTKANIE Z PISARZEM I TŁUMACZEM

Tekst: G. Kopański

Kim byłem, zanim zostałem pisarzem? Z takim pytaniem do dzieci zgromadzonych w Publicznej Szkole Podstawowej im. Batalionu „Zośka” w poniedziałkowe przedpołudnie 10 czerwca zwrócił się nasz gość Paweł Beręsewicz. Padały odpowiedzi: inżynierem, strongmanem i ochroniarzem (autor jest silny, wysportowany, ma 193 cm wzrostu). Nie były to jednak trafne odpowiedzi. Wówczas autor tubalnym głosem obwieścił w aktorskim stylu: „Byłem najniebezpieczniejszym, najgroźniejszym i najstraszniejszym nauczycielem w Warszawie; kiedy wchodziłem do klasy, ręce uczniów dygotały, twarze błądły, a ja zadawałem krótkie pytanie...”. Autor rzeczywiście przez pięć lat był nauczycielem języka angielskiego w Liceum im. Tadeusza Reytana w Warszawie. Przyznał w rozmowie, że bardzo mile wspomina ten czas i pracę z młodzieżą. Po takiej autoprezentacji Paweł Beręsewicz rozpoczął niemal dwugodzinne spotkanie w całości poświęcone literaturze.

Paweł Beręsewicz (ur. 1970 w Warszawie) – pisarz, poeta, tłumacz, leksykograf. Píše powieści, opowiadania i wiersze dla dzieci i młodzieży. Jest autorem i współautorem kilku słowników angielsko-polskich i polsko-angielskich. Współtworzył „Wielki Słownik angielsko-polski i polsko-angielski” PWN-Oxford. Książki pisze dopiero od dziewięciu lat, ale już ma ich w swoim dorobku ponad 20. Jego utwory cieszą się

ogromną popularnością wśród młodych czytelników. Wybrane fragmenty twórczości autora stanowią kanon lektur w wielu szkołach podstawowych i gimnazjach. Autor jest laureatem licznych nagród literackich. W 2012 r. książka „Czy wojna jest dla dziewczyn” otrzymała wyróżnienie w plebiscycie Fundacji ABC XXI na najważniejszą książkę 10-lecia kampanii „Cała Polska czyta dzieciom”. W 2011 r. otrzymał w Bibliotece Narodowej w Warszawie Ogólnopolską Nagrodę Literacką im. Kornela Makuszyńskiego za książkę „Tajemnica człowieka z blizną” za „świetnie napisaną opowieść o rodzinie. O potrzebie mitu założycielskiego rodziny, jego poszukiwaniu i tworzeniu przez dziecko. Wprowadzenie interesujących i in-spirujących do własnych poszukiwań wątków z najnowszej historii Polski: Powstania Warszawskiego i stanu wojennego” [z uzasadnienia jury – red.]. Również kolejna książka, tym razem z Facebookiem w tle, „Wszystkie lajki Marczuka” wciąga czytelnika w kunsztownie skonstruowaną opowieść łączącą czasy II wojny światowej ze współczesną szkołą. A przy okazji bez dydaktyzmu autor pokazał, jak fatalnie może się zakończyć ślepa wiara w to, co nam przekaże Google. Autor przetłumaczył też kilkanaście książek z języka angielskiego, chociażby takie bestsellery, jak „Ania z Zielonego Wzgórza”, „Przygody Tomka Sawyera” czy „Tajemniczy ogród”.

Autor natychmiast nawiązał kontakt z dziećmi. Przyjął niezwykle skuteczny sposób na zainteresowanie wszystkich uczniów. Najpierw wybrany został uczeń i zaproszony do rozmowy z pisarzem przy stoliku autora. Oczywiście były to rozmowy o książkach. Tak zaimprovizowana rozmowa mogła się różnie potoczyć. Ale nasz gość nad wszystkim panował.

Dokończenie na str. 27

WAŻNE TELEFONY

Pogotowie ratunkowe**999**
 Straż pożarna**998**
 Policja**997**
 Pogotowie gazowe**992**
 Pogotowie energetyczne**991**
 **22 778 28 00, 22 778 28 22**

Numer ratunkowy**112**

Gmina

Urząd Gminy w Celestynowie **22 789 70 60**
 Posterunek Policji w Celestynowie**22 789 70 07**
 (do 23.00)
 Dzielnicowy gminy Celestynów**600 997 474**
 (sprawy sąsiedzkie i rodzinne)
 Ośrodek Zdrowia w Celestynowie**22 789 70 74**
 Parafia Rzymskokatolicka Wniebowzięcia NMP
 w Celestynowie**22 719 27 44**

BS w Celestynowie**22 789 70 24**
 Nadleśnictwo Celestynów**22 789 70 03**
 Społeczne Schronisko dla Bezdomnych Zwierząt
 **22 789 70 61, 602 378 437**
 Poczta**22 789 71 00**

Powiat

Komenda Powiatowa Policji**22 779 40 91-6**
 Komenda Policji w Karczewie**22 780 65 77**
 Pogotowie Ratunkowe w Otwocku**22 779 50 92**
 Państwowa Straż Pożarna w Otwocku
**22 718 16 20**
 Nadleśnictwo Celestynów**22 789 70 03**
 Szpital Powiatowy w Otwocku**22 778 26 00**
 Biuro numerów**118 913**
 Starostwo Powiatowe w Otwocku**22 778 13 00**
 Urząd Skarbowy w Otwocku**22 778 23 01**
 ZUS w Otwocku**22 719 45 60**

OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA W CELESTYNOWIE

proceedzi wynajem
budynku
na uroczystości
weselne,
komunie, chrzciny,
imieniny z cateringiem
oraz
inne imprezy
okolicznościowe

tel. 508 579 830

Gospodarka Komunalna

05-430 Celestynów, ul. Regucka 5, tel./fax 22 789 70 52

Dni i godziny otwarcia: pon.-pt. 7.30-15.30

KONSERWATORZY GOSPODARKI KOMUNALNEJ:**Sieć wodociągowa:**

1. **Jarosław Kubajek** – 607 072 242
– stacja uzdatniania wody w Celestynowie oraz sieć wodociągowa w miejscowościach: Celestynów, Zabieźki, Lasek, Stara Wieś, Podbiel, Regut i Tabor.
2. **Waldemar Floriańczyk** – 607 328 158
– stacja uzdatniania wody w Ostrowie i Glinie oraz sieć wodociągowa w miejscowościach: Jatne, Dyżin, Ostrów, Ostrowik, Dąbrówka, Glina i Pogorzel.

Sieć kanalizacyjna:

1. **Bogdan Laskus** – 607 327 834
2. **Damian Pasiński** – 603 239 972
3. **Robert Maleszewski** – 603 314 105

Dokończenie ze str. 21

AFRYKAŃSKI POMÓR ŚWIŃ

Lokalizacja wykrytego ogniska afrykańskiego daleko od granic Federacji Rosyjskiej wskazuje, iż nie jest to pierwsze ognisko afrykańskiego pomoru świń oraz należy traktować całe terytorium Białorusi jako obszar występowania afrykańskiego pomoru świń. Jednocześnie mając na uwadze powyżej wskazane fakty, oficjalne zgłoszenie choroby należy traktować jako dowód wskazujący na dalsze szerzenie się jej na terytorium Białorusi. Kluczową kwestią pozostaje możliwość przeniknięcia wirusa do populacji dzików i rozprzestrzenianie się go poprzez te zwierzęta. Istotnym czynnikiem ryzyka pozostaje również rozprzestrzenianie wirusa poprzez produkty żywnościowe (np. wędzenie nie niszczy wirusa). Należy podkreślić, iż przemieszczanie świń oraz pochodzących od nich produktów z terytorium Białorusi do UE jest zakazane.

Ryzyko przeniesienia choroby na terytorium Polski uznać należy za wysokie. Istnieje duże prawdopodobieństwo dalszego szerzenia się wirusa wśród zwierząt, w szczególności wolno żyjących w krajach nadbałtyckich, w Rosji i na Białorusi, a następnie w Polsce – ze względu na duże kompleksy leśne na granicy między tymi państwami. Duży ruch osobowy i tranzytowy między nimi zwiększa ryzyko nielegalnego przewiezienia produktów żywnościowych skażonych wirusem.

Dokończenie ze str. 25

SPOTKANIE Z PISARZEM I TŁUMACZEM

Zarówno podczas tej rozmowy, jak i kolejnych pisarz pokazał uczniom, że każdy z nich może być świetnym rozmówcą i po trafi dyskutować o literaturze.

Do rozmów było bardzo wielu chętnych uczniów, las rąk. Autor musiał sobie i z tym poradzić. Była to doskonała lekcja wzmacniająca samoocenę uczniów, którzy zostali potraktowani bardzo serio, bo przecież zostali zaproszeni do zajęcia miejsca VIP-owskiego i rozmowy z wielkim pisarzem. Ze względów czasowych nie każdy mógł zostać takim wybrańcem i szczęśliwcem.

Po spotkaniu ustawiła się długa kolejka po autograf i dedykację. Dzieci mogły wybrać na szkolnym kiermaszu swoje ulubione pozycje. Wydawnictwo Literatura z Łodzi zadbało o to, aby specjalna, niska cena książki zachęciła jak największą liczbę młodych czytelników do jej zakupu. Spotkanie autorskie mogło się odbyć dzięki finansowemu wsparciu Referatu Promocji, Kultury i Sportu Urzędu Gminy w Celestynowie. Na koniec przekazana została informacja, że dzięki zabiegom rady sołeckiej Celestynowa i sołtys tej miejscowości szkoła podstawowa otrzyma książki o wartości 500 zł na nagrody dla uczniów, którzy zdobędą najwyższe lokaty w konkursie historycznym i literackim pogłębiającym postawy patriotyczne i obywatelskie.

Zaproszenie Pawła Beręsewicza i wybór jego twórczości nie był przypadkowy. To spotkanie autorskie było zwieńczeniem obchodów ważnych rocznic obchodzonych w PSP im. Batalionu „Zośka”, a związanych z wydarzeniami z czasu II wojny światowej.

15 SIERPIEŃ 2013

DZIEŃ

WOJSKA POLSKIEGO

Pod Dąbrówką odtworzony fragment
Polskich pozycji z sierpnia 1920

Wystawy tematyczne związane
z historią armii II Rzeczypospolitej

Dynamiczne pokazy repliki czołgu
Renault FT 17 uczestnika wojny 1920



DĄBROWIECKA GÓRA

ORGANIZATORZY: Gmina Celestynów, Urząd Gminy w Celestynowie, Muzeum w Glinie, Ośrodek Kultury w Celestynowie, Ośrodek Kultury w Glinie, Ośrodek Kultury w Ostrowie, Ośrodek Kultury w Jatnie, Ośrodek Kultury w Dyżynie, Ośrodek Kultury w Podbielu, Ośrodek Kultury w Regucie, Ośrodek Kultury w Taborze.

PARTNERZY: Miasto i Gmina Karczewo, Gmina Celestynów, Gmina Ostrowie, Gmina Jatna, Gmina Dyżyna, Gmina Podbiel, Gmina Reguta, Gmina Tabor.

SPONSORZY: Miasto i Gmina Karczewo, Gmina Celestynów, Gmina Ostrowie, Gmina Jatna, Gmina Dyżyna, Gmina Podbiel, Gmina Reguta, Gmina Tabor.

PATRONI MEDIALNI: linia, TYGDIENIK, Otwórkina.pl, Karczewo24, otwock24.

DOJAZD: Mapa dojazdu do Dąbrowickiej Góry.

**W ramach projektu 'GLINA łączy LUDZI' –
organizowane są spotkania dla
dzieci i młodzieży z terenów gminy Celestynów
w terminie 19-23.08.2013 r.
w 'Klubie Mieszkańca' w Glinie**

Program:

Data / Dzień	Forma realizacji	Zakres zajęć
19.08.2013 (poniedziałek)	Spotkanie – Klub Mieszkańca w Glinie 11 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰	Warsztaty rzemieślnicze „Nie święci garnki lepią”
20.08.2013 (wtorek)	Warsztaty – Klub Mieszkańca w Glinie 11 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰	Szkoła przetrwania – umiejętności znalezienia się w sytuacji trudnej; Zajęcia ruchowe
21.08.2013 (środa)	Warsztaty – Klub Mieszkańca w Glinie 11 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰ ; plener	Zajęcia z recyklingu – nakrycia głowy i inne drobniaki
22.08.2013 (czwartek)	Spotkanie – Klub Mieszkańca w Glinie 11 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰	Zajęcia teoretyczno-praktyczne; omówienie problemów chorób i rehabilitacji dzieci niepełnosprawnych
23.08.2013 (piątek)	Spotkanie – Klub Mieszkańca w Glinie 11 ⁰⁰ - 15 ⁰⁰ ; 15 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ ognisko	Zajęcia plastyczne – min.: Decoupage oraz Warsztaty kulinarne „Kolorowe i zdrowe” Rozstrzygnięcie „Konkursu Wakacyjnego”

Uczestnictwo w zajęciach jest bezpłatne po uprzednim wypełnieniu formularza „Zgłoszenie uczestnika zajęć” złożonego najpóźniej w dniu rozpoczęcia zajęć.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY
ZAPEWNIAMY DOBRĄ ZABAWĘ, MIŁĄ ATMOSFERĘ,
oraz POCZUCIE HUMORU PODCZAS WSZYSTKICH ZAJĘĆ



Zajęcia prowadzone są przez Fundację „TAK” – Twórcy, Aktywni, Kochający we współpracy z Wójtem Gminy Celestynów oraz Sołtysami miejscowości Glina
www.fundacja-tak.org



WÓJT GMINY CELESTYNÓW
zaprasza na:

15 SIERPNIA

DZIEŃ GMINY CELESTYNÓW

PLAC ZIELENI PRZY BOISKU "ORLIK"



GODZ. 18.30



GODZ. 16.45



GODZ. 16.25



GODZ. 17.45



GODZ. 19.20

- ➡ **Godz. 16.00 – powitanie gości**
- ➡ **Godz. 16.10 – piosenki dziecięce w wykonaniu Dominiki Łęczyckiej uczennicy SP w Józefowie**
- ➡ **Godz. 16.25 – występ zespołu ludowego „Podbielanki”**
- ➡ **Godz. 16.45 – koncert „Radość najpiękniejszych lat” - przeboje Anny Jantar w wykonaniu artystek z Krakowa**
- ➡ **Godz. 17.45 – Dr. Blunt wokalista i autor tekstów, promujący innowacyjną odsłonę rapu**
- ➡ **Godz. 18.10 – Grzegorz Galas - piosenki biesiadne i szlagiery lat 70-tych i 80-tych**
- ➡ **Godz. 18.30 – koncert zespołu „Pobudka” z Celestynowa**
- ➡ **Godz. 19.00 – występ Zespołu Tańców Dawnych Fontana dei Pazzi**
- ➡ **Godz. 19.20 – GWIAZDA WIECZORU Zespół Lemon**
- ➡ **Godz. 20.20 – 22.00 – zabawa taneczna przy zespole THE BLACK**

Ponadto:

- trzy godziny wspaniałej zabawy nie tylko dla najmłodszych
- Drewniane kwiaty 3D – daj się ponieść wyobraźni i wykonaj kwiaty, które nigdy nie zwiędną;
- Filcowe rękodzieło – wprowadź do swego świata barwy lata; bajeczna broszka czy zawieszka urzeknie nie jedną osobę;
- Skręcanie balonów – kolorowy kwiat, słodki zwierzątko czy inny ciekawy kształt rozveseli każdego malucha;
- Bańki mydlane – wspólna zabawa w puszczanie wielkich bańek mydlanych;
- stoisko promocyjne Polskiego Towarzystwa Przyjaciół Świętej Hildegardy
- stoisko promocyjne twórców ludowych
- wystawa „Pałace, dwory, folwarki... śladami kultury dworskiej na pld.-wsch. Mazowszu” /w części dotyczącej powiatu otwockiego/
- wystawa obrazów namalowanych przez uczestników warsztatów artystycznych organizowanych przez GOK w Celestynowie
- stoiska gastronomiczne
- urządzenia pneumatyczne: zjeżdżalnia, suchy basen z piłeczkami, euro-bungee, rodeo byk...
- i wiele innych atrakcji

PATRONAT MEDIALNY:

linia
świętego

TYGODNIK
regionalny
celestynka

GOK

gminny
ośrodek
kultury
celestynów

ORGANIZATOR:
Gminny Ośrodek Kultury
w Celestynowie,
Gmina Celestynów

Impreza współfinansowana ze środków otrzymanych
od Powiatu Otwockiego.